



## Bosch - Mágnes - gyújtó

a legjobb, a legmegbízhatóbb és legelterjedtebb  
Külön műhely minden faj'a mágnesgyújtó javítására.



DÉNES és FRIEDMANN, WIEN

XVIII., MITTERBERGGASSE 11.

Magyarországi vezér-  
képviselő és raktár: **FRIEDMANN ÖDÖN, BUDAPEST**  
VI., Liszt Ferencz-tér 2

Sürgőnycim: Autotechnika.

TELEFON 89-86.



# VAS- ÉS GÉPVÁSÁR

## EISEN- UND MASCHINENMARKT

Szerkesztőség  
és kiadóhivatal

**BUDAPEST**

V., Váci-körút 42

TELEFON 39-25

Redaction und  
Administration

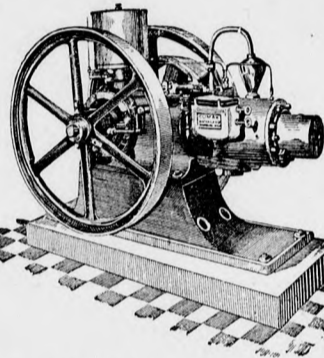
**BUDAPEST**

V., Váci-körút 42

TELEFON 39-25

**KELL JENŐ** műszaki ügyökség és nagykereskedése  
**Budapest, VI., Gyár-utca 26.**

SZÁLLIT CSÁKIS VISZONTELADÓKNAK: Yorke, Hoyt, Babbit, Maschwitz, Krüger csapágyfémeket, Reinhold féle tömitéseket. Cooper-féle száraz és zsíros tömitéseket. Asbest-lemezt és zsinórt. Kendertömlőket Dobsin és Dobsinosavarokat. Szijösszekötőket. „It” lemezeket. Vizállás és Klinger-üvegeket. Zsírzókat és olajzókat, Rohrböck-féle acélszijkorongokat.



**Climax és**

**„ Eclipse**

NYERSOLAJMOTOROK ÉS  
LOKOMOBILOK

legcsekélyebb  
üzemköltség

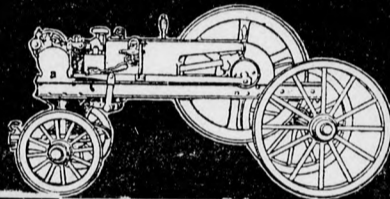
Nincs pénzügyőri ellen-  
őrzés, se rob-  
banási veszély

Egyszerű kezelés. Elsőrangú referenciák.  
**BACHRICH és TÁRSA** mótorgyár  
WIEN, XIX/6, Heiligenstädlerstr. 83.

Magyarországi mintaraktár és iroda:  
Budapest, V., Szabadság-tér 17. szám. Tőzsdepalota.

## „ERGOMOBIL”

a legkedveltebb, legkényelmesebb és leg-  
egyszerűbb motorlokomobil ez idő szerint.

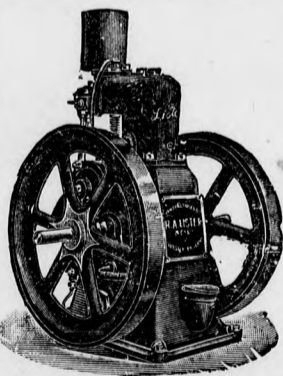


Olcsó hajtóerő.  
Azonnal üzemképes.  
Fényes elismerő levelek.  
Többször kitüntetve.  
Német gyártmány.

**THEODOR KAULEN, BERLIN**

Neue Friedrichstrasse 61/63.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.



**R. A. Lister & Co**  
LIMITED

Wien, III. Z. Hintere Zollamtstrasse 9

Ajánlanak elsőrangú eredeti  
angol benzín-motorokat.  
(Gyár: Dursley, Anglia.)

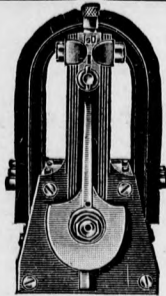
Tessék ajánlatot kérni.

Magyarországi vezérképviselők:  
Loránd és tsa, Bpest, Dávid-u. 7

**„ Mindennemű  
famegmunkáló gépek**

kombinált különleges gépek  
a legnehezebb és  
legjobb kivitelben  
készítettnek

**MORITZ ZUCKERMANN'S Wwe**  
gépgyárában  
WIEN, XVIII., Anastasius-Grüngasse 22/30.  
Vertreter gesucht.



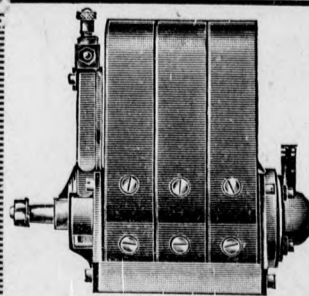
A legtekélyesebb gyárak használják az **ERBEN**-féle mágnes-elektromos

**mótorgyújtót**

Automobil- és mótorkellékek. Mindennemű mótorgyújtók.

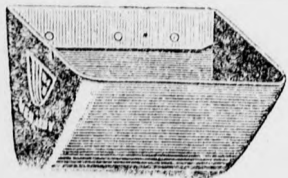
**S. Erben és Arnold Friedmann**

Wien, I., Stubenring 14. Sürgőnycim: „Erbenzünder Wien”  
Képviseli: **RÁKOSI ERNŐ**, Budapest, VI., Eötvös-utca 33. Telefon 165-18.



## DEMJÉN IGN. Műszaki Fém- és Pléhcikkek Gyára.

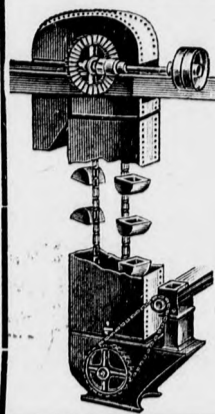
Gyár és iroda:  
BUDAPEST, VIII. kerület, Magdolna-utca 14.



DEMJÉN-féle  
egy darabból préselt  
felvonóserlegek  
acélpléhből, minden célra, bár-  
mily alaknagyság és vastagságban  
préselve, feketén vagy duplán  
ónozva. — Árjegyzéket kivá-  
natra bérmentve.

Figyelmeztetés! Minden felvonóserleg bejegyzett gyári védjegyünkkel  
van ellátva, melyre különösen felhívjuk az érdekeltek figyelmét.

## Eward-Láncok



a legnagyobb szállítóké-  
pességű és legelső cég  
Ausztria-Magyarországon  
Eward-láncokban.

Kizárólag elsőrendű kivitel  
és legjobb minőség.

Versenyen kívül.

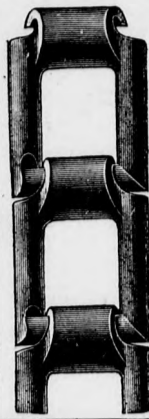
Suschnik & Wächter

mérnökök műszaki irodája

WIEN, VI.

Magdalenenstrasse Nr. 38.

Ajánlatokkal, költségvetéssel és  
tervekkel díjmentesen szolgálnak



Óvakodjunk utáztatoktól!

Legjobb hajtóerő

Az eredeti „GNOM” benzinmótor.

Óvakodjunk utáztatoktól!

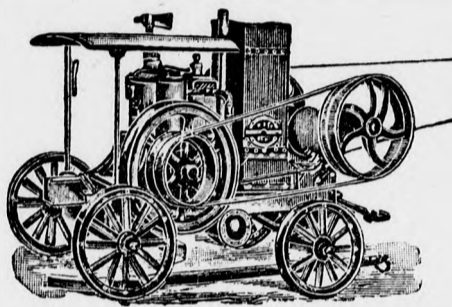
4000-nél több üzemben!

Könnyen kezelhető!!

Villanyos gyújtással.

Okleveles gépész felesleges.

Költségvetés, tervek  
ingyen és bérmentve.



OBERURSELI  
Mótorgyár R.-T.

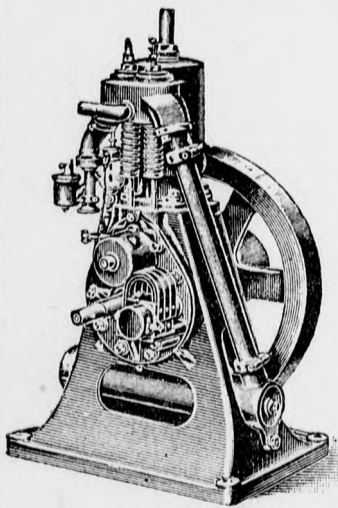
Majna-Frankfurt mellett.

Iroda és raktár:

Wien VI./2 Gumpendorferstrasse 72.

## Klein-Motoren

FÜR INDUSTRIE UND  
LANDWIRTSCHAFT.



Betrieb mit Benzin, Gas  
etc. Geräuschlos, erschüt-  
terungsfrei, sparsam und  
betriebssicher.

Geringes Gewicht, gerin-  
ger Raumbedarf, ein-  
fachste Handhabung.

MOTOR-LOKOMOBILEN  
DYNAMOS

Maschinenfabrik

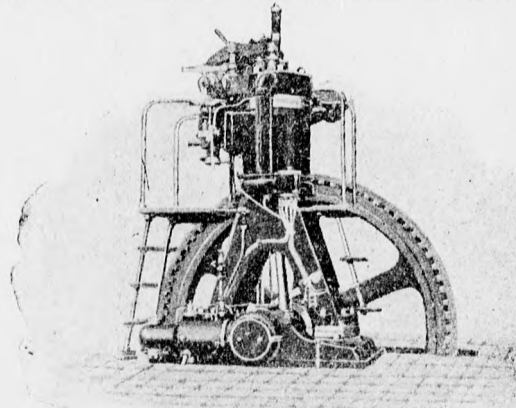
M. Falkenstein & Co., Berlin N 65

Reinickendorferstrasse 46.

Legolcsóbb és leg-  
biztosabb üzemerő

a mi eredeti „OTTO”-MÓTORAINK kapcsolatban saját  
rendszerű SZIVÓGÁZTELEPEINKKEL.

Négyütemű magasnyomású nyersolajmótorok.



A tüzelőanyagának legnagyobb mértékben való felhasználása.  
Üzemköltség tényleges lóerő óránként 3/4 fillértől fölfele.

Eredeti „Otto” benzin-lokomobilok  
nélkülözhetetlenek

LANGEN & WOLF mótorgyára,  
BUDAPEST, VI., Váci-körut 59. sz.

# VAS- ÉS GÉPVÁSÁR

## EISEN- UND MASCHINENMARKT



A műszaki-, gép-, vas-, fém- és világítási ipar érdekeit felölelő szaklap.  
Összes számokra igényt tartók 10 korona évi előfizetési díjat fizetnek.



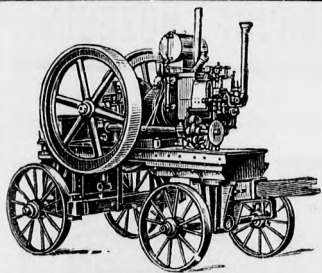
Megjelenik minden hó 1-én és 15-én.

Erscheint am jeden 1. und 15. jedes Monates.

III. évfolyam 7. szám.

1910. április 1-én.

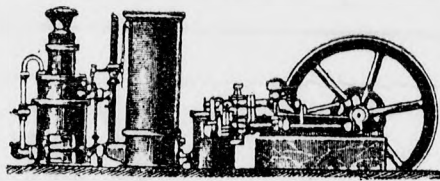
Felelős szerkesztő: Dr. FEHÉR JENŐ. ■ Kiadja: A szerkesztőség. ■ Főmunkatárs: GYENES IGNÁC.



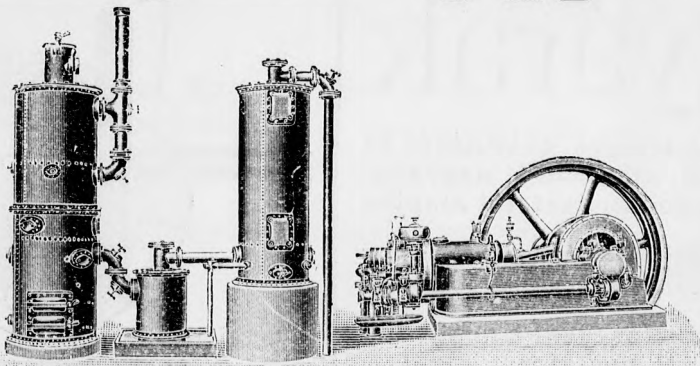
### JOSEF MARTINKOVICS

Maschinenbau für Benzin-  
:: und Gas-Motoren ::

WIEN III., Hauptstrasse Nr. 88.



# Mayer Gépgyár



Vas- és fémöntőde részv.-társ.

.. Szombathely-Budapest. ..

VI. ker., Váci-körut 61. szám.

Malom-építészet, motorosztály, mindennemű gazdasági gépek gyártása. :: Hazai gyártmány. :: Kifünő munka. :: Kedvező feltételek.

■ ■ ■ ■ ■ Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Kérjen 57. számú árjegyzéket.

VÉD JEGYSZÁM

## GARVENS

SZIVATTYUK NAGYBANI  
RAKTÁRA

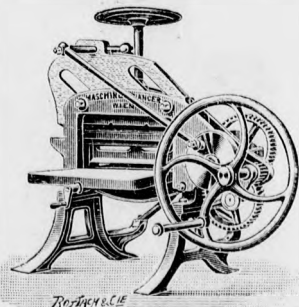
VÉD JEGYSZÁM

MŰSZAKI ÉS GÉPIPARI  
R. T. BUDAPEST  
VII. VÖRÖSMARTY-U. 19/b  
GŐZ-KÖRFORGÓ-SZÁRNY SZIVATTYUK  
TŰZOLTÓ FECSKENDŐK

MINDEN TYPUS  
RAKTÁRON VAN

PATENT ART. CONRID D. R. P.  
The Corid Company — Zagreb

**Maschinen**  
für  
**Buchdrucker**  
und  
**Buchbinder**  
neuester Konstruktion



**Josef Anger & Söhne**

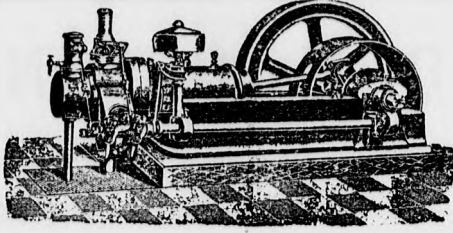
Maschinenfabrik und Eisengiesserei

WIEN, XVII. Hernalser Hauptstrasse Nr. 122.

**ROYAL-motorvállalat**

**Dénes B. motorspecialista**

**BUDAPEST,**  
V., Lipót-körut 15/i. sz.



Üzemköltség 1—2 fillér, lóerő és óránként a legmesszebbmenő kezesség mellett.

Ajánlja: a világhírű eredeti angol **Crosslet** négyütemű **nyersolaj motorokat**, szivógáz-telepeket, benzín- és gázmotorokat.

Továbbá: **Düsseldorf-Rattingeni** felülmulhatatlan szivógáz-, benzín- és kétütemű **nyersolajmotorjait** és lokomobiljait.

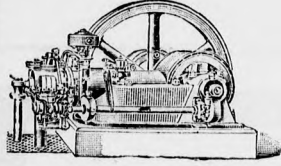
Minden általam szállított motor, „**ROYAL-MOTOR**“ védjeggyel van ellátva.

**KÉRJEN ÁRJEJYZÉKET!** Ingyen és bérmentve küldöm.

**FÉNYES SIKERREL** hegesztünk azonnal mindennemű kazánrepedéseket, tüzszekevényeket, gőzhengereket, szivattyukat, tengelyeket, fogaskerekeket, sajtókat, kondensátorokat, víz- és gőzvezetéket, továbbá mindennemű gépalkatrészeket stb. úgy telephelyünkön, mint a helyszínén a legjutányosabb árak mellett. oooooooooo Kisebb darabok beküldhetők!

**Friedrich Testvérek** hegesztő-vállalata, **Temesvár - Józsefv.**

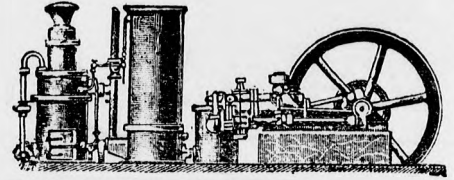
**Korányi Viktor**



Nemzetközi motorvállalata

**BUDAPEST, VI. kerület, Liszt Ferenc-tér 9. szám.**

Ajánl: **szivógáz, benzín és nyersolaj-motorokat.**

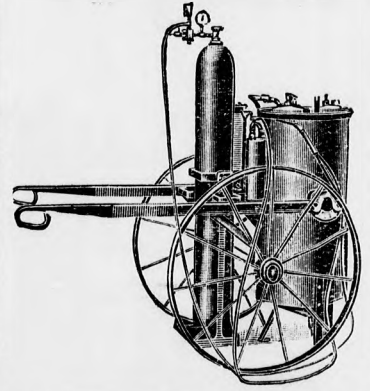
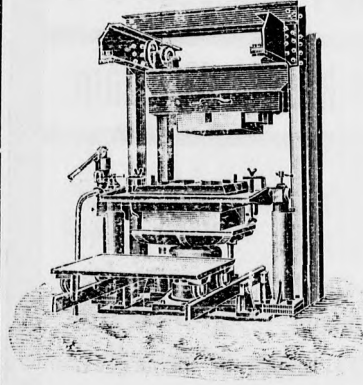


**Modern**  
**jéggypárák**

hűtő- és fagyasztó-telepek szállítását és teljes berendezését, mindenféle nagyságban elvállalja sok évi tapasztalat alapján

**KUTÁNYI SÁNDOR** okl. gépészmérnök ::  
Budapest, IV., Károly-körut 8.

Tervek- és költségvetésekkel legnagyobb készséggel szolgál postafordultával.

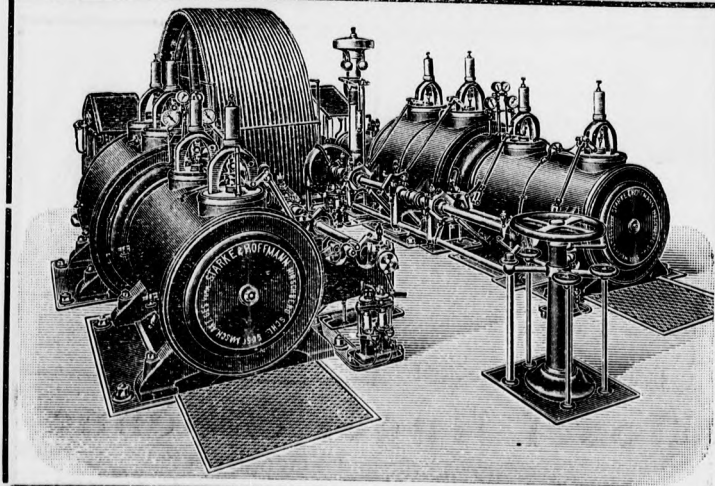


**Kronberger és Drova**

OKL. GÉPÉSZMÉRNÖKÖK

**faipari telepeket berendező-vállalat**  
**Budapest, V., Erzsébet-tér 2. szám.**

Précisiós gőzgépek szelepes vezérművel, Schmidt szabad szerint, compoud, tandem, triplex kivitelben. **Gőzfogyasztás** lóerő óránként 3·4—3·8 kg. Legjobb egyenáramú gőzgépek, nagy helymegtakarítás. — Nyersolaj-motorok „Diesel“ rendszer szerint. Facsiszológépek. Celulose gyárak berendezése. Az összes faipari gépek és telepek berendezése. Elektromotorok. **Telefon 162-81**



**POHL**

gazdasági gépgyár

**SZOMBATHELY.**

Különlegességek: Turbi-  
 nák, malomberendezések,  
 téglagyártógépek, nyers-  
 olajmotorok, öntvények.

## Legujabb hírek.

**Nagy kereslet gazdasági gépekben.** Tudósítónk jelenti, hogy a mezőgazdasági gépek és motoros cséplőkészletekben oly nagy az idén a kereslet, hogy a szombathelyi Mayer gépgyár r.-t. üzemét kénytelen a gazdasági gépekben és motoros cséplőkészletben az eddiginek körülbelül háromszorosára emelni. Csak az üzem ily lényeges kiterjesztésével képes a gépkereskedők és gazdaközönség köréből tömegesen beérkező rendeléseket kivitelbe hozni. Egyébként azt hisszük, hogy a Mayer-gépgyár nagymérvű fejlődése nem csupán az általános keresletnek, hanem gyártmányai kiválóságának is köszönheti.

**Változás egy kefégyárban.** A Wiszoky és Társa műszaki kefégyárból Gál Béla társtulajdonos kilépett és helyére Feik Ferenc és Tréba Elemér, a Feik és Tréba cég tulajdonosai léptek be. Ezen cégváltozás azonban a Feik és Tréba név alatt bejegyzett céget nem érinti és a cég továbbra is mint teljesen önálló vállalat fog működni.

**Uj mezőgazdasági gépgyár Eperjesen.** Buchner Sándor és Moskovits Gyula mezőgazdasági gépgyárat létesítenek Eperjesen, mely 35 munkást fog foglalkoztatni. A város a gyárnak 200.000 téglát szavazott meg 28 K önköltségi áron és 15 évi községi pótdómentességet biztosított.

**Schlenker Max** a Titánia művek társigazgatója Wels-ben jegyet váltott Clodi Marianne kisasszonnyal, Dr. Eduárd Clodi linzi orvos leányával. Sok szerencsét kívánunk.

**Változás egy elektrotechnikai gyárban.** A Blau és Lukács budapesti elektrotechnikai gyári cégből Bodnár Ignác cégtag barátságos megegyezés folytán kilépett és a gyár az összes aktívakkal és passzívakkal Lukács Jenő cégtárs tulajdonába ment át. A Blau és Lukács cég azonban változatlanul fenmarad.

**Uj cégjegyző.** A Budapesti szivattyu- és gépgyár r.-t. f. hó 21-én tartott igazgatósági ülésen a vállalat régi főtisztviselőjét, Kardos Márkot, a cégjegyzői jogosultsággal ruházta fel. Ebből az alkalomból a tisztviselői kar, Kovács Miksa igazgatóval az élén, társasvacsorát rendezett, a melyen az új cégvezetőt szívélyes tósztokban üdvözölték.

**Gregor-féle talajjegyvető.** Wilhelm Vilmos és Fia cég Lengyeltótiiban (Somogym.) egy célszerű szabad talajjegyvető gépet hozott a piacra, amelynek célja a boronálás után üresen maradt barázdák helyéről eltolt földet ismét oda vissza vezetni s azt ép oly vastag porhanyított réteggel látni el, mint az egyéb helyeken van. A készülék neve Gregor-féle tárcsás boronák után való talajjegyvető. Ára 32 K.

**Állami kedvezmény.** A kereskedelemügyi miniszter a pénzügyminiszter hozzájárulásával az 1907. évi III. t-cikben meghatározott állami kedvezményeket „Az első magyar fémtömlőgyár r.-t.” cégnek Ligetfalu községben levő fémtömlőgyára részére az 1903. évi június 1-től számítandó 15 évre engedélyezte.

**Uj képviselő.** Burger Henrik, ki a „Szerszám és fűrészlappalgyárnak” volt éveken át utazója, átvette E. Gomman & Comp. Remscheid-Hasten. fűrészlappalgyár és szerszámgyár magyarországi és balkáni képviselőt.

**Dénes és Friedmann cég,** Wien, mint értesülünk, átvette az „Original Couverty Ketten ausztria-magyarországi vezérképviselőt, és most adták ki az ezen cikkekről szóló legujabb árjegyzéküket.



**Szerszámgyári raktár.** Bartha Győző Budapesten átvette Latinák Jenő szerszámgyár budapesti képviselőt és a gyártmányokból nagyobb raktárt is létesít.

**A Wiszoky és társa** cégből Gál Béla eddigi cégtárs barátságos megegyezés folytán kilépett és Feik Ferenc és Tréba Elemér urak, a Feik és Tréba cég tulajdonosai, mint új társak beléptek.

**LATINÁK JENŐ**

szerszámgyáros

BUDAPEST, X.

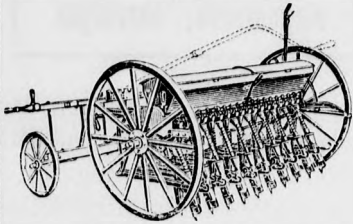
Gyárt: Gyárt: 

Szerszámokat  
Szivókosarakat

Karimákat és  
Gyűrűket 



Mint **különlegességet** gyártunk legjobb minőségben és kivitelben

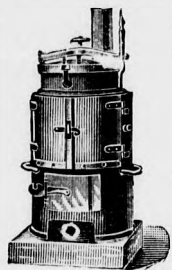


## „TITANIA“

**sorvetőgépeket** tolórendszerrel, alul és felül vetéssel, meritókanálra formázott vetőhengerrel. Teljesen egyöntetű vetés, könnyű huzat, kényelmes kiürítés.

## „TITANIA“

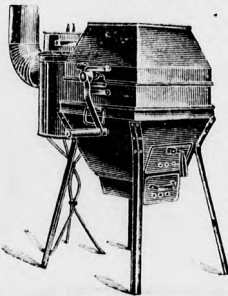
**takarmány-gyorsfüllesztő gépeket** telje-



sen kovácsolt vas és acéllemezből. Jótállás mellett, elpusztíthatatlan, csekély tüzelőanyag-fogyasztás. Leggyorsabb gőzfejlődés. Legrövidebb füllesztési idő.

## „TITANIA“

**gyorsgőzmosógépeket**



75% idő-, szappan- és tüzelőanyagmegtakarítás. Legnagyobb kimélet mellett hófehérre mos.

A gépet gyermek is hajthatja. A mosás valóságos élvezet. Ezer és ezer használatban s ugyanannyi elismerő nyilatkozat.

**Prospektus, plakát, bizonyítvány ingyen.**

**Ügynökök kerestetnek.**

**TITANIA-WERKE,**

Wels Nr. 108., Ob.-Oestr.

Magyarországi vezérképviselő:

**Takács Oszkár**  
Budapest.

VI., Nagymező-utca 49. sz.

### A berlini motor- és automobil-csónak-kiállítást márc. 19-én

nyitotta meg Tirpitz tengernagy, tengerészeti miniszter Henrik herceg nevében. A kiállításon 56 automobil-csónak tipust állítottak ki. Az aviatka nemcsak mo-delekkkel van képviselve. A német léghajózási egyesület 5 aeroplánnal szerepel. Kiállítottak még repülőgépeket a Wright fivérek, továbbá Rump-ler, Schulze, Sohn & Beltz német gyárosok is.

**A gummi-árak drágulása.** A magyar és osztrák ruggyanta-árugyárak elhatározták, hogy gyártmányaiknak árait április 1-től kezdődő érvénnyel kb. 10%-kal föl emelik. Az áremelést a nyersgummi rohamos drágulásával indokolják.

**Nyersvas.** Glasgow-ban a múlt héten a piac csöndes, de a hangulat szilárd volt, úgy hogy áringadozások alig voltak. Az Angol bank kamatlábemelése sem befolyásolta hátrányosan az irányzatot. Hematite iránt a kereslet szokatlanul nagy és az árak ennek folytán tetemesen emelkedtek. — Middleboroughban szintén szilárdabb lett a hangulat.

**Miklós és társa** budapesti cég eddigi üzletkörén kívül fölvette működési körébe a sörtét, disznószórt, lószórt és más a kefékötő-ipar körébe tartozó nyerstermékeket is. A cég megvette a Beck Adolf és fia cég telepét

és azt tetemesen kibőviti, úgy hogy ott 100 munkást foglalkoztat állandóan.

**Egy bazaltbánya kiaknázása.** Egy pozsonyi cég 50 évre szeződést kötött gróf Erdődi Gyulával, a sághegyi bazaltbánya tulajdonosával kötőre-telep létesítésére, a mely állandóan 250—300 munkást fog foglalkoztatni. Iparvasut fogja a követ a főállomásra szállítani.

**Szakcím-tár.** Gép-, motor-, vas-, fém- és világítási-  
*ipargyárak és műszaki vállalatok Cím-tára* még meglevő példányai lapunk kiadóhivatalában 10 kor.-ért rendelhetők meg.

Az eredeti angol  
„The National”  
szívógázmotorok

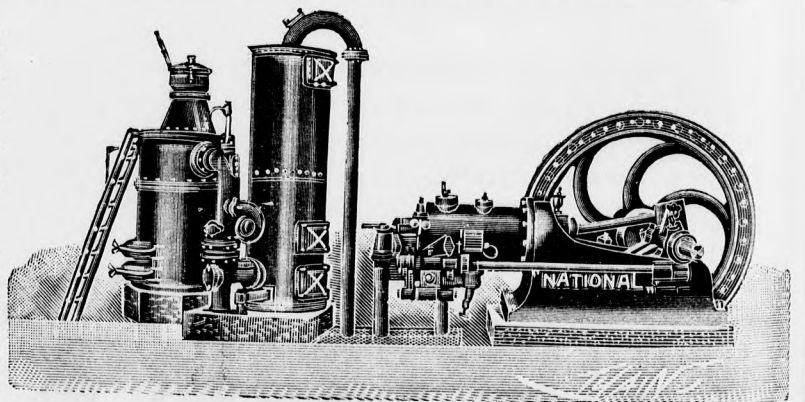
„The Robson”  
nyersolajmotorok

„The Mirlees Diesel”  
Dieselmotorok

magyarországi vezérképviselősége:

**SZÜCS ÖDÖN** cégnél

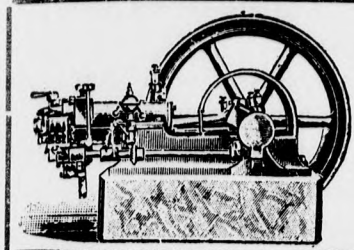
Budapest, VI., Nagymező-utca 66.



**Benzin-** Egyszerű kezelés! **Benzin-**  
Megbízható olcsó üzem!  
**motorok** Szolid angol kivitel! **lokomobilo**  
Jutányos árak!

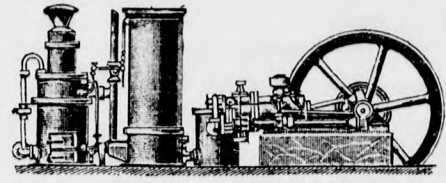
**Előnyös fizetési feltételek!**

Kivánatra Angolországból közvetlenül a vevő címére szállítatom a gépet.



**Nyersolaj-, szivógáz- és benzinmotorok**  
minden nagyságban a legmesszebbmenő garan-  
cia és kedvező feltételek mellett kaphatók:

**György és Társa cégnél**  
Budapest, V. ker., Hold-utca 15. szám.



## Tropföler „Flotteur“ Patent Baron Haxthausen.

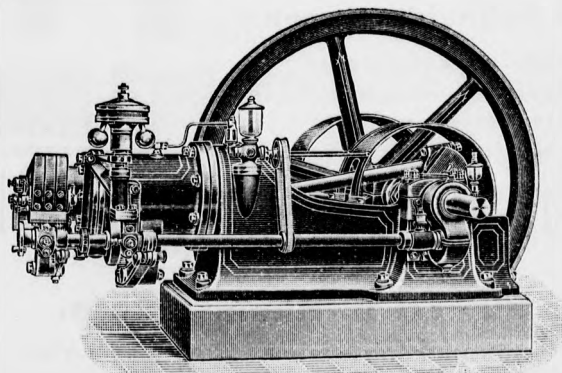
Der Vorteil, welchen eine geordnete, zweckdienliche Schmierung für alle maschinellen Einrichtungen bietet, wird heute allgemein gewürdigt und zählen die hierfür erfundenen Vorrichtungen und Apparate ins unendliche. Man hatte hier allerdings das Hauptaugenmerk mehr auf eine reichliche Schmierung gerichtet, um die Reibungen der verschiedenen bewegten Teile auf das möglich geringste Mass zurückzuführen, schenken jedoch einem nicht minder wichtigen Faktor, dem der Sparsamkeit in Bezug auf den Ölverbrauch, keine genügende Beachtung. Diese Sparsamkeit darf jedoch keinesfalls auf Kosten einer zu geringen Ölzufuhr bewerkstelligt werden, was naturgemäss eine grössere Reibung und somit einen grösseren Kraftverbrauch zur Bewegung des Mechanismus als Folge haben würde. Da die Betriebsverhältnisse niemals konstant bleiben, vielmehr je nach ihrer Gleichförmigkeit verschiedenen Schwankungen unterworfen sind, so ist es nicht möglich, Schmierapparate zu konstruieren, die nur das zur Verminderung der Reibung notwendige Öl zuführen. Es wird also stets ein Quantum, welches unentbehrlich wäre, mit zugeführt und fliesst dasselbe auch wieder ab, jetzt allerdings verunreinigt durch Beimengungen von Staub und dem trotz der Schmierung doch immer der Abnutzung unterworfenen Lagermetallen. Diese Übelstände treten vorzugsweise in Erscheinung bei Betrachtung eines Tropf-Ölers, wie solche bisher zur Verwendung gelangt sind. Bei diesen Tropfgefässen nimmt der Ölabfluss proportional zu der Höhe der Ölniveaus ab. Im gefüllten Zustande ist der Ölabfluss ca. 5—7-mal

grösser, als wenn das Ölniveau in der Nähe der Abflussöffnung steht. Es geht hieraus hervor, dass solche Tropföler mit grossem Ölverluste arbeiten. Ist das Gefäss dagegen eingestellt, dass es in gefülltem Zustande eine bestimmte Menge Öl abgibt, so verringert sich der Ölabfluss mit dem Fallen des Ölniveaus und wird schliesslich nur  $\frac{1}{5}$ — $\frac{1}{7}$  der erforderlichen bestimmten Ölmenge erreichen, wenn das Ölniveau sich der Ausflussöffnung nähert, wodurch ein Warmlaufen der Maschine hervorgerufen wird.

Alle Schmutzteilchen, die in jedem Öl vorhanden sind, setzen sich am Boden der Ölvase ab und suchen ihren Weg durch die Ausflussöffnung nach den Schmierstellen, oder sie verstopfen die Ausflussöffnung, die aus praktischen Gründen sehr klein werden muss. In beiden Fällen tritt ein Warmlaufen der zu schmierenden Stellen ein.

Da die Regulierung des Ölabflusses durch Verengung der Ausflussöffnung erfolgt, wird die Gefahr einer Verstopfung vergrössert.

Ein weiterer Überstand der bisher gebräuchlichen Tropföler besteht darin, dass das Oel, dessen Viskosität gegen jene Temperaturveränderung sehr empfindlich ist, nachdem die Maschinen die Nacht über gestanden haben und das Oel kalt, somit dickflüssig geworden ist, in den Morgenstunden sehr langsam abfliesst. Infolge Erwärmung der Arbeitsmaschinen bei ihrer Inbetriebsetzung wird das Oel wieder dünnflüssig, es läuft dann zu schnell durch, was eine sorgfältige Kontrolle und Wartung des Tropfölers bedingt, wenn wirtschaftlich geschmiert werden soll. Dem Erfordernis eines reichlichen Ölzufusses beim Anlassen der Maschine ist der Tropföler nicht im Stande, automatisch zu besorgen und auch eine Reinigung des



## Donath Motoren

für alle Brennstoffe. — Hervorragend in  
Einfachheit und Konstruktion. — Beste und  
billigste Betriebskraft für Kleingewerbe und  
Landwirtschaft.

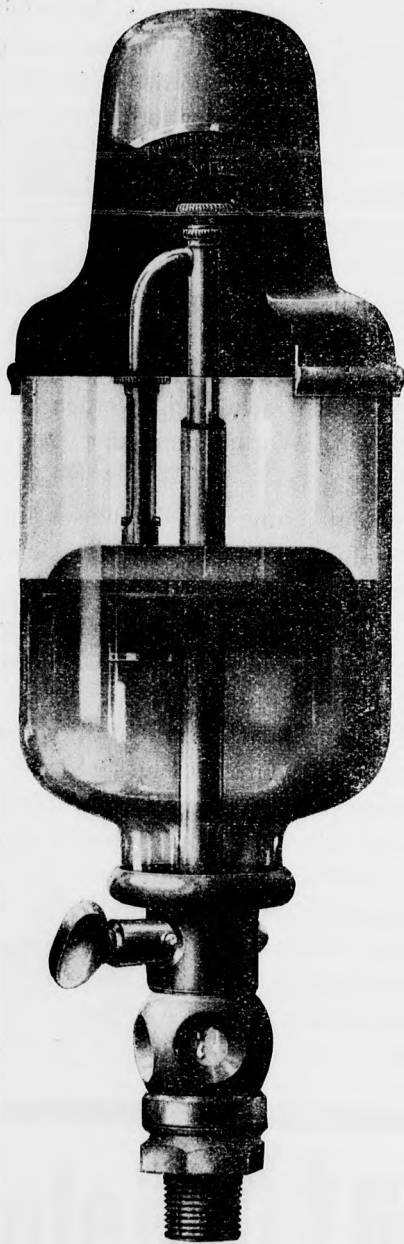
Karl Donath Motorenfabrik Leipzig-Entritzsch.

Tüchtige eingeführte Vertreter gesucht.

Gefässes ist, namentlich wenn die Maschinen im Betriebe sich befinden, nur schwer vorzunehmen.

Es erfordert daher der Tropföler eine beständige, sorgfältige Bedingung, Kontrolle und Überwachung, anderfalls Betriebsstörungen zu gewärtigen sind.

Ogleich schon lange ein Bedürfnis vorhanden ist, diese Mängel der Tropföler zu beseitigen, ist dies erst durch den Tropföler „Flotteur“ erreicht worden, der den Anforderungen, als Betriebssicherheit, verbunden mit wirtschaftlichem Ölverbrauch, in vollstem Masse nach-



kommt. Seine Vorzüge ergeben sich unschwer, wenn man die früher erörterten Übelstände der alten Tropföler bei seiner Funktion ins Auge fasst.

Bei dem Tropföler „Flotteur“ findet stets ein gleichmässiger Ölabfluss statt, einerlei, ob das Öl hoch oder niedrig steht, weil die Saugkraft des Syphons vom Ölniveau ganz unabhängig bleibt. Letzterer saugt das reine Öl, das stets an der Oberfläche steht, auf, während sich alle Schmutzpartikel im unteren Teil der Schmiervase

absetzen. Das Öl zirkuliert durch ein weites Rohr, das eine Verstopfung nicht zulässt.

Die Regulierung des Ölabflusses wird durch eine Verschiebung der Saugröhre bewirkt, wobei die Ausflussöffnung immer gleich gross bleibt. Durch die thermoskopische Vorrichtung erleidet der Ölabfluss auch bei Temperaturwechsels keine Veränderung.

Bei Inbetriebsetzung des Tropfölers „Flotteur“ wird das beim Anlassen für die Maschine erforderliche, reichlichere Ölquantum automatisch zugeführt, wie auch die Reinigung des Gefässes während des Betriebes leicht vorzunehmen ist.

Ist der Tropföler einmal richtig einreguliert, so wird eine weitere Bedienung und Kontrolle überflüssig. Durch Öffnen und Schliessen des Hahnes wird er in und ausser Betrieb gesetzt.

Die Flotteur, G. m. b. H., Berlin W. 50, Eislebenerstr. 9 bringt den beschriebenen Tropföler Patent, Baron Haxthausen für einen Vaseninhalte von 50—1150 Gramm in Messing, vernickelt und in Rotguss in den Handel. Nach den vorliegenden Zeugnissen in- und ausländischer Werke kann dieser neue Tropföler sehr empfohlen werden.

# Sauerstoff

... Gewinnung nach dem ...  
**Luft-Verflüssigungs-Verfahren**

**Komplette-Anlagen**  
für jede Zeitung und für  
**Garantirt hohe**  
**Reinheit des**  
**≡ Sauerstoffs ≡**

**Hervorragend geeignet für**  
**Autogene Schweißung**  
**und Schneidbrenner**

**Vieljährige Erfahrung**  
**Wertvolle Verbesserungen**  
**Feinste Referenzen**



## Maschinenfabrik Sürth

G. m. b. H.

**SÜRTH a. Rhein b/Cöln.**

**Offerte und Ingenieurbesuch kostenlos.**

## Johns „Vollampf“ – Waschmaschine ist billiger geworden.

Die Wichtigkeit dieser Nachricht wird von jedem weitzblickenden Händler sofort richtig erkannt werden: Auf allen Gebieten des öffentlichen Lebens zeigt sich eine unaufhaltsame Neigung, alles zu verteuern. In jedem Haushalte, und sei er selbst nicht sparsam veranlagt, muss heute dennoch, wo immer angängig, gespart werden. Die Verwendung von Johns „Vollampf“ Waschmaschine brachte bisher ihren Besitzern wesentliche Vorteile, indem sie das kostbare Gut der Hausfrau, den Wäscheschatz, durch absolute Schonung der Stücke vor vorzeitigen Vorschleisse schützte und die Intervalle der Neuanschaffungen verlängerte, in den Ausgaben also einhalten half.

Auch die Ersparnisse an Zeit, Arbeit und Arbeitslohn wurden bei ihrer Verwendung von gut berechnenden Hausfrauen sehr hoch veranschlagt. Indessen bildete für so manchen Hausvater die erste Anschaffungsausgabe für die „Vollampf“ ein Hindernis auch seinerseits der Vorteile und Ersparnisse teilhaftig zu werden, die ihm die Maschine für seinen Haushalt hätte bieten können. Dies ist heute geändert. Der im John'schen Gesamtunternehmen mit Johns „Vollampf“ Waschmaschine bisher erzielte Riesenumsatz von mehr als 160.000 Waschmaschinen hat es der Firma J. A. John, A. G. Wien IV. Frankenbergg. 4/209 ermöglicht, den Verkaufspreis wesentlich herabzusetzen, so dass sich heute jedermann die Wohltaten sichern kann, die ihm eine „Vollampf“ Waschmaschine in seinem Haushalte zu bieten vermag. Da die Maschinen in 12 verschiedenen Grössen hergestellt werden, eignen sie sich für den allerkleinsten Haushalt, wie für den grössten Wirtschaftsbetrieb. Kein Haushaltungsvorstand darf es versäumen, jetzt zur Anschaffung der „Vollampf“ Waschmaschine zu schreiten, denn es dürfte kaum je eine Ausgabe sichere Rentabilität geboten haben.

Und für die forcierte Pflege des nunmehr doppelt aussichtsreich gewordenen Geschäftes zu sorgen, dass ist die Aufgabe des gewiegten, jede günstige Konjunktur ausnützenden Händlers. Reklame-Entwürfe, packende Inserate, Propaganda-Unterstützung u. s. w. werden ihm von der Firma John in reichlichem Masse beigelegt.





**Werkzeug & Maschinenfabrik**  
von  
**Mewes, Rotteck & Co.**  
G. m. b. H.  
Berlin N. Z. Kastanien-Allee 12.



**Spezialfabrikation von:**  
**Siederohr-Dichtmaschinen** Kesselrollen  
in jed. Konstruktion  
Siederohr Ausschneidemaschinen, Bohrknarren,  
Rohrabschneider, Rohrschraubstöcke, Kesselrohr-Reiniger, Riemenspann-Apparate, Riemen-Aufleger.  
Parallel-Schraubstöcke für Werkbänke, Maschinen etc. etc.  
:: PREISLISTEN GRATIS ::

# Maschinenbau und Motorenfabrik



**H. Kersten Berlin NO. 43**  
Georgenkirchstrasse 12.



## Blum Jenő

**szerszám-  
és gépgyár**

**Budapest, V., Zápolya-u. 23. Nicholson gyárral szemben**

Speciális üzem mindennemű sajtószerszámok (Schnitte Stanzen), a vas, fém, lemez, papír stb. tömegcikkék szakszerű gyártásához. Szabadalmi minták elkészítése. Különleges gépek és szerszámok huzal és egyéb cikkek gyártásához.

**Méreten kívüli szerszámok és gépek, valamint mindennemű eszterga-, gyalu- és marómunkák szabatos kivitelben.**

# Cöln-Bickendorfer Gasmotoren- und



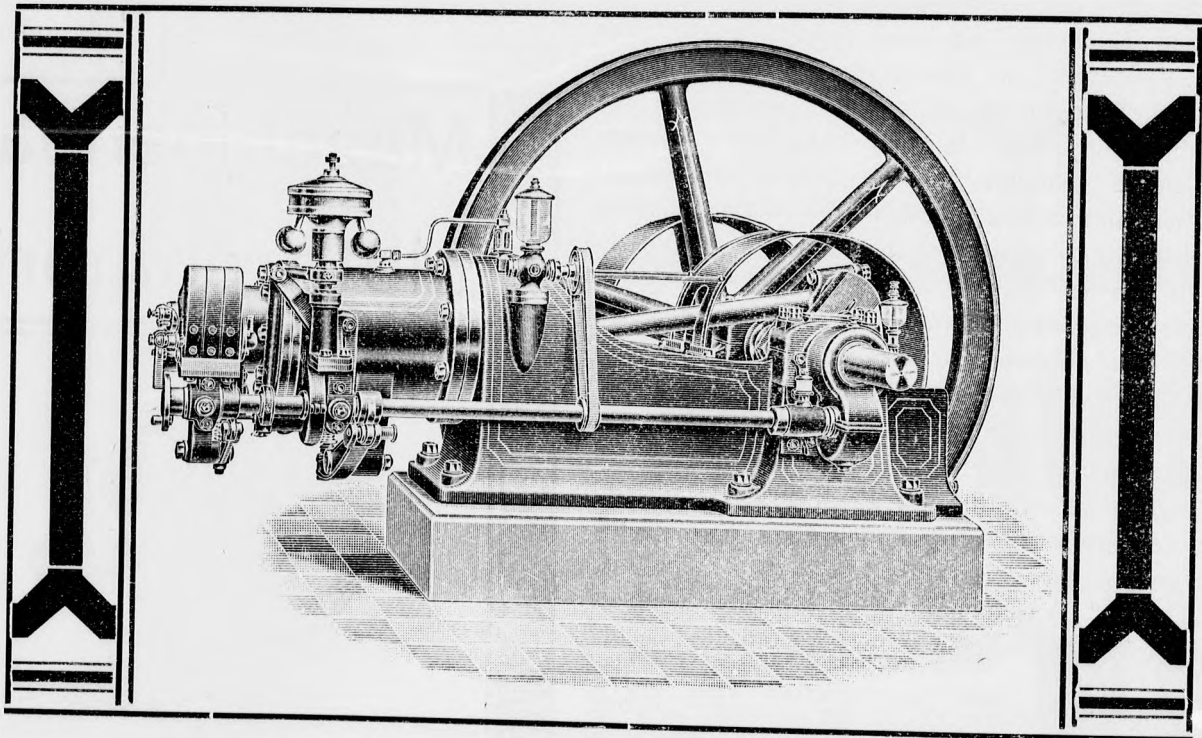
## Maschinenfabrik



### JOSEF LORSCHIEDT



### Cöln-Bickendorf



Liefert als langjährige Spezialität in modernster Ausführung bei Verwendung  
::: nur besten Materials: :::

Benzin-, Benzol- etc. Motoren,  
Leuchtgas- und Sauggasmotoren

**Sauggas-Anlagen**

Für Anthracit-, Coks- und Braunkohlebrikettfeuerung in einwandfreier Ausführung für Kraft- und  
::: Heizzwecke. :::

Benzin- u. Benzollokomobilen

== Lokomobil-Kreissägen. ==

## Vaskereskedők figyelmébe!

Szab. ikertokos tengelyek parasztkocsikhoz, — szeg és lyuk nélkül, lőcs vagy kerék nem eshetik ki, tengelyvég duzzasztása kizárva, pormentes.

:: Szabadalmazott Ikertokos Tengelyipar ::

BUDAPESTEN, VI. kerület, Lehel-utca 8.a. szám.



### Szerkesztői üzenetek.

Tisztelettel felkérjük a t. olvasóinkat, hogy bármilyen ügyben bizalommal forduljanak hozzánk és mi teljes odaadással és pontossággal fogunk eljárni. Ennek ellenében igen kérjük, szerkesztőségünket a vidéken előforduló szakmabeli hírekről minnél előbb értesíteni. Az esetleges költségeket köszönettel megtérítjük.

**M. I., Kassa.** A kérdéses cikket nem közölhetjük, mert erről a tárgyról már annyit írtak, hogy újat alig lehet róla mondani.

**Vaskereskedő, Pancsova.** Főüzlet nyitása az iparhatóságnál szó, vagy írásban bejelentendő, a bejelentés bélyegmentes.

**Kovács, Esztergom.** Csak az esetben, ha a kisipar körét meghaladja; ehhez szükséges legalább 20 munkás állandó foglalkoztatása. Tessék az iparfelügyelőhöz fordulni.

**T. G., Kunfélegyháza.** Lapunk legközelebbi számában fogjuk a Kecskeméti Gépgyár r.-t. mérlegét közölni.

**Szijgyáros, Bpest.** Kérdezett mótorkereskedők jelenleg kisebb összegekre még jók. Utóbbi időben nagyon sok hitelt vesznek igénybe.

**Vasgyár, Felsőmagyarország.** Kérdezett műszaki „részvénytársaság“ valószínűleg rövid időn belül ismét magáncég lesz.

**B. H., Kecskemét, 85—14, J. K., Baja, L. L., Pancsova,** lapot megindítottuk.

**H. G., Moson.** Mótorkhoz benzint és nyersolajt használnak általában, legujabban azonban egy osztrák mótoros borral fűti mótorkjait.

**V. M., Kassa.** A brüsseli kiállításról már lekésett. **Gőzmalom, Bácsstopolya.** Kérdezett olajgyárosokat nem ajánljuk, mivel az egyik cégtárs már ült!

**Lakatos, Kecskemét.** Nevezett mótorkereskedőket összeköttetésre ajánlhatjuk.

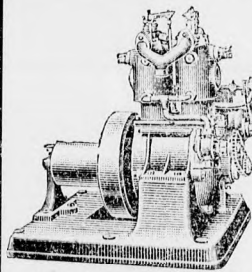
**Földbirtokos, Déva.** Automobilok Francia-, Német- és Angolországban készülnek, a magyar gyártmányok még csecsemők.

KIADJA: A SZERKESZTŐSÉG.

## MAGNET-Motore

mit Magnetzündung für:

Gewerbe, Industrie u.  
Landwirtschaft,



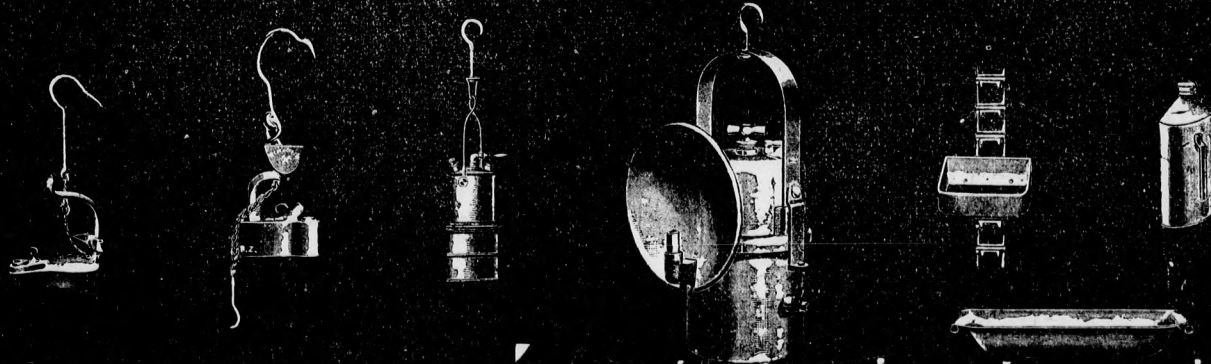
für Benzin-, Benzol- und Gas-Betrieb,  
sind langjährig bewährt, einfach,  
sparsam und mässig im Preise.

Type: 8 PS 2 Zyl. von 3—10 PS, 1 und 2 Zyl.

Motordynamos, Motorpumpen.

Motorenfabrik MAGNET, Berlin-Weissensee.

Fabrikation: Stationäre und Boots-motore, Motorräder und Selbstfahrer.  
Man verl. ill. Prosp. L. mit zahlr. Anerk.



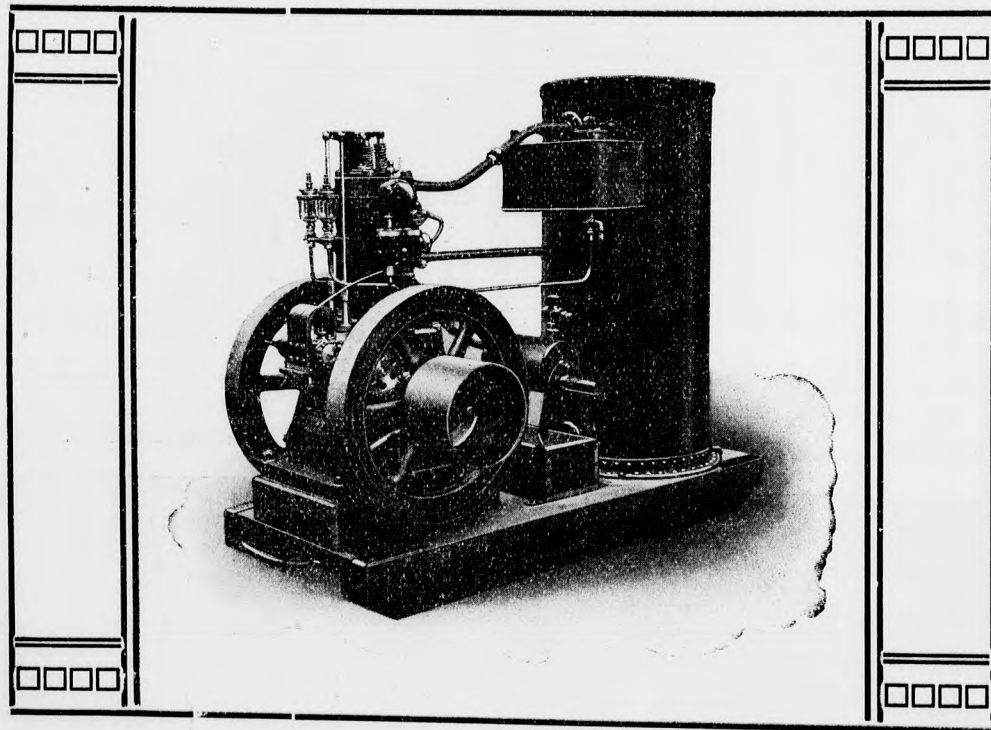
**BARTOS ZOLTÁN FÉM ÉS BADOGÁRU GYÁRA**  
**BANYAFELSZERELÉSEK OSZTÁLYA**  
BUDAPEST VI., ARADI UTCZA 60

ARJEGYZEK INGYEN ES BERMENTVE

# :: Benzinlocomobil :: cséplőgépek részére

(Langsteiner mérnök rendszer.)

Álló szerkezettel. Villamos gyújtókészülékkel. A legmegbízhatóbb és kezelésre nézve legegyszerűbb **benzinlocomobil**



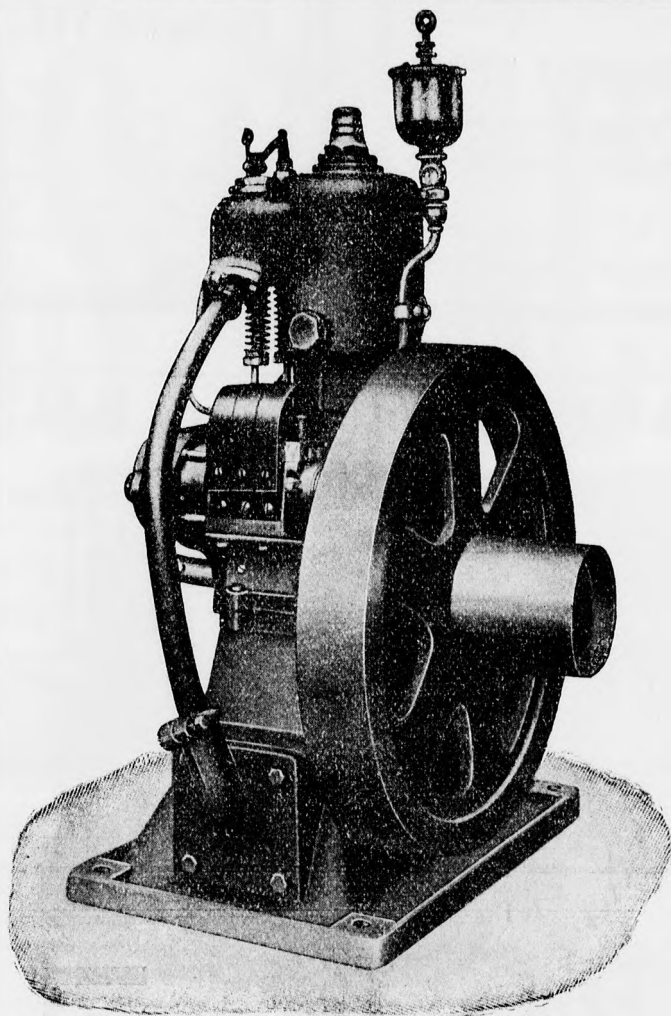
Legolcsóbb beszerzési forrás vas- és gép-  
kereskedők részére.

Megkereséseket továbbit a kiadóhivatal „Benzin“ jelige alatt.

# Heinrich Schenk

≡ Motorenfabrik ≡

BERLIN N. 65. Schulstrasse 30.



## Alexander-Motore

2 bis 14 HP.

Für Benzin, Bensol, Gas, Petroleum, Spiritus usw.

**LEMBERGER M. ÉS TÁRSA**

Műszaki iroda és raktár:

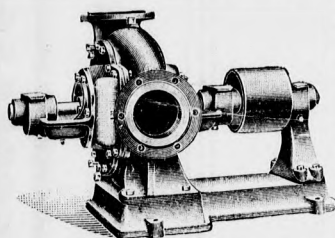
BUDAPEST, VI., Dessewffy-utca 26.

TELEFON 16-06.

Vezérképviseletek és raktár:

**Becker & Piscantor**, grossallmerodei grafit olvasztótégely-művek. — Grafit olvasztótégelyek 1/2-200 kgr. tartalomig állandóan raktáron.**B. Berthold Sohn, Reichenberg.** Mindennemű esiga, waggon-, koesi-, és faconrugók. — Hajtóláncok. — Gall-féle láncok.**Heinrich Klapp, Remscheid.** Különlégességek famegmunkáló-szerszámokban és gépekben.**Filzfabrik A.-G.** Adlershof bei Berlin. Mindennemű technikai nemez, csiszolótárcsák.**I. Stauder, Berlin,** szabadalmazott körkefék kieserélhető pamacsokkal s egyéb kefe-különlégességek.**Zentrifugal-Pumpen**

modernster Konstruktion, für Hoch- u. Niederdruck, Antrieb durch Riemen oder direkt durch Motor, liefert als Spezialität

**EDUARD HESS,  
Prag Smichow  
Palackystrasse 31.**

Sehr günstige Bezugsquelle für Wiederverkäufer.

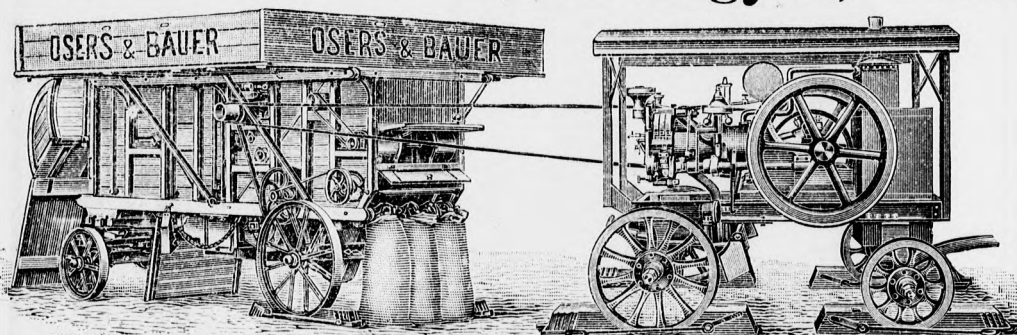
Verlangen Sie Prospekt Nr. 26.

**Custodis Alphonz**

Budapest, VII., Rottenbiller-u. 1

**A. oszt.** Kémény építés, kazánbefalazás. Kémények falazott magas víztartányokkal. Vízhatlanságáról jótallók. Falazott víztornyok**B. oszt.** Mindennemű kemence építését gáz, fél gáz-olaj tüzelésre saját szabadalmu téglyakemencek és gázgenerátorok.**OSERS és BAUER, mótorgyár, BÉCS**

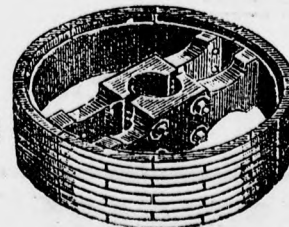
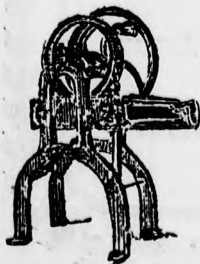
XX., DREZDENER-STRASSE 81-83.

**Magyarországi főraktára  
BUDAPEST,  
VI., Podmaniczky-u. 18.**Benzinmótorok,  
benzinlokomobilok,  
benzinlokomobilos  
cséplőszerelvények  
Szívógenerátoros.  
— mótortelepek. —Elsőrangu referenciák.  
Legmesszebbmenő szavatosság.**Mátrai Feik és Társa**

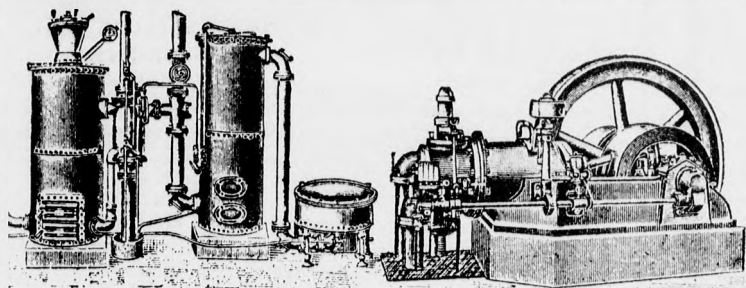
Központi iroda: VI., Teréz-körút 33. BUDAPESTEN. Gyár: III., Zsigmond-tér 7.



Szab. Rapid kutak, faszijkorongok, mechanikai létrák, széntaligák, hajtószijviasz, magas nyomású tömítés stb. gyára. Árjegyzék ingyen és bérmentve.



# Cöln-Bickendorfer Gasmotoren und Maschinen-



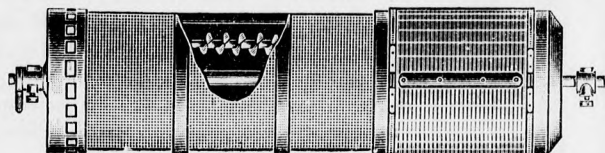
## fabrik JOSEF LORSCHIEDT = Cöln-Bickendorf.

Liefert als langjährige Specialität in modernster Ausführung bei Verwendung nur besten Materials: Benzin, Benzol etc. Motoren, Leuchtgas und Sauggas-Motoren, SAUGGAS-ANLAGEN für Anthracit, Koks u. Braunkohlebrikett feuerung in einwandfreier Ausführung für Kraft- und Heizzwecke. ☼ Benzin- u. Benzollokomobilen

**Lokomobil-Kreissägen**

# WAS-BLACK?

## Maschinenfabrik A. J. PAULY STOCKERAU N. OE.



STOCKERAU N. OE.

### TRIEURE

Mühlen- und sortier  
Zylinder aller Klassen



## Maschinenfabrik A. J. PAULY



## Spiritus-Vergaser-Kocher

aller Art als Oekonom, Redivivus, Caesar etc. offerire billigst.  
Preislisten sende auf Wunsch! ::: Preislisten sende auf Wunsch!

### Gustav Heyde jun.

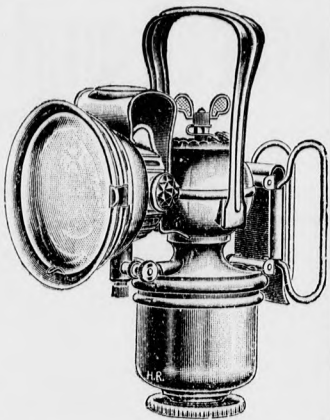
::: PRAG I., Karpfengasse No. 33. :::

EXPORT! == ERZEUGUNG! == EXPORT!

## Acetylen lámpák

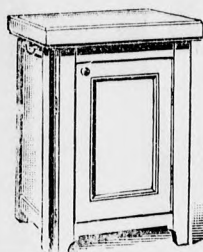
Vas Géza és Fia  
BUDAPEST,  
VI., Liszt Ferenc-tér 6.

Sürgőnycim: DUNLOP.  
Telefon: 65—43.



## Helyszüke ellen segítség!!!

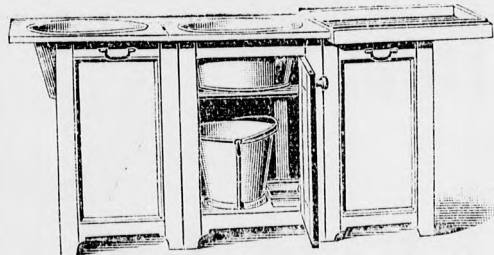
— minden konyhában a —



## „TITÁNIA” mosogató szekrény

Az edény gyorsan, kényelmesen és tisztán mosható el. **Jótéteménye** minden háztartásnak. **Disze** minden konyhának. — Festés: világoskék vagy tölgyfa-után-**70 kor.** Welsben, csomagozat. **Ára** teljesen felszerelve lás nélkül. — Az összeg előzetes beküldése vagy utánvét mellett **magas pénztári engedmény!** — Részletfizetésre is kapható.

„Titánia-művek”  
Wels (Felső-Ausztria) 54. szám.



Magyarországi vezérképviselőt:

Takács Oszkár Budapest, VI., Nagymező-u. 49

## CONRAD ÉS TÁRSA

műszaki nagykereskedés

BUDAPEST, VI., Teréz-körút 15. szám (Oktogon-tér).

Alapított 1894-ben.

Behozatal. Kivitel. Különlegességek gyártása.

A m. kir. honvédség, a cs. és kir. közös hadsereg, a m. kir. csendőrség, a m. kir. államvasutak, a m. kir. posta- és távírda igazgatóság, a m. kir. ipariskolák, a m. kir. vas- és aczélgyárak és a legtöbb állami intézet és vállalat szállítói.

Mint az államnak szerződéses szállítói első sorban hazai gyártmányt szállít mindennemű műszaki cikkekben u. m.: géphajtó-szíjak, gummi-árúk, gőztömítő anyagok, kenő-, világító-olajok és kenőcsök, gőz- és vízvezeték-felszerelések, csövek, szerszámok és szerszámgépek, ponyvák, zsákok, mérlegek, gazdasági gépek és eszközök, emelőrudak és csigasorok, vasak, szegek és csavarok, kútszivattyúk, fecskendő, fürdő- és closett-berendezések; különlegességeket bányá- és kohóművek, malmok, cukorgyárak, papirgyárak, serfőzők, szesz- és élesztőgyárak, fűrészgyárak, téglagyárak, szgazdaág és erdészet, kertészet, szőlőművelés és pinczegazdaságok stb. részére.

## ROHÖL-ZEITUNG.

Organ für sämtliche Interessen der Naphta-Industrie und der ver- wandten Branchen

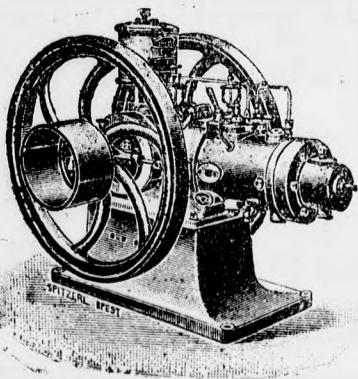
Wien, IX., Hörigasse 10. enthält ein besonders umfassendes statistisches Material, ist ausserordentlich verbreitet, inhaltsreich und dadurch anerkannt bestes und vornehmstes **INSERTIONSORGAN** der Branche. **Einziges österreichisches Naphta-Blatt** in deutscher Sprache. Abonnement 20 Kr. Ausland 20 Mk. Verlangen Sie Insertionsofferte. Probenummer gratis u. franco.

Kazán próba szivattyúk  
Gőzhenger furógógépek  
Csigá sorok,  
Emelők és  
Szerelési szerszámok

kikölcsönzése

**Kemény Manó** cég-  
nél

≡ Budapest, V. ≡  
Rudolf-rakpart 7.



Elsőrangú benzin nyersolaj-  
mótorokat ajánl:

## ING. RUDOLF ISER

WIEN, ESTERHAZYGASSE Nr. 30.

# CSIKÓS LÁSZLÓ festék- és kence-gyára

Budapest, VI., Szondy-utca 22.

TELEFON 102-70.

Nagybani eladás.

Tessék saját érdekében árajánlatot kérni.

Fióktelep: BAJA.

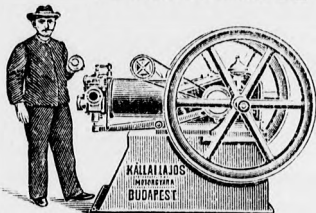
TELEFON 42.

Nagybani eladás.

Legújabb találmányu villamos benzinlocomobilok szabadalmazott kettős tisztító cséplőkkel

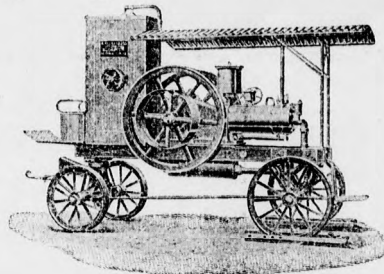
## Kállai Lajos mótorgyárában Budapest, VI., Gyár-utca 28.

Mindenkor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitünő cséplésért!!

Ezen motorok bámulatos egyszerűek, szelepeit egyetlen egy mozgó kar szabályozza. — Hatósági engedély nélkül még szalmával fedett házak között is felállíthatók. — Gépész szükségtelen; a legjáratlanabb ember is azonnal könnyen kezelheti. — E hirreves motorok terjesztése érdekében gőzgépek cseréltetnek.



Olcso árak, kedvező fizetési feltételek. Árjegyzék ingyen

### Eladó használt gépek.

6 HP Benz-locomobil, 6 HP Oberurseli locomobil, 3 HP Fairbanks-motor, 12 HP Climax-motor, 10 HP Shuttleworth-locomobil, 8 HP Marschall-locomobil, 2 marhamérleg és 8 Magyar állami gőzgarnitúra, valamennyi jó állapotban eladó **Kandel Viktor** gépkereskedőnél, **Tasnádon.**

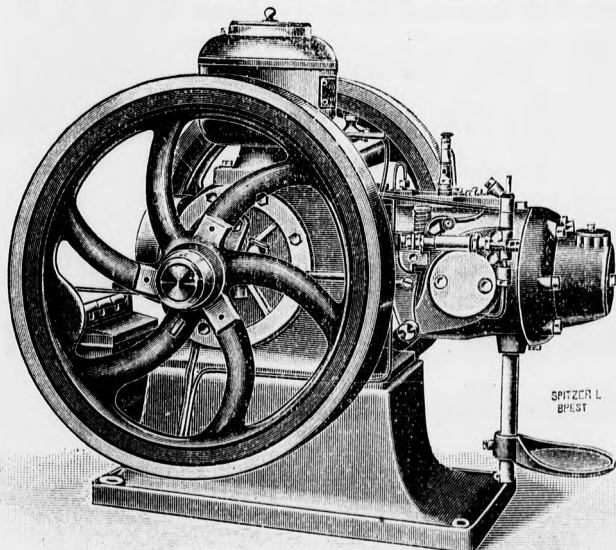
Eredeti BOLINDERS

## nyersolajmotorok

csak

**SZABÓ EMIL és TÁRSÁNÁL**

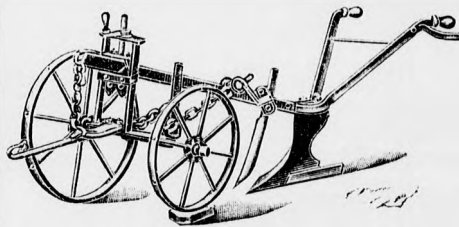
kaphatók: Budapest, V., Ferencz József-tér 6/a.



Kis nyersolajszükséglet!  Feltétlen jótállás!  
Kedvező árak és feltételek!

## TÁTRAYSÁNDOR

VASÖNTÖDÉJE



Gazdasági gép- és ekegyára. Épület- és műtákosműhelye. Vízvezeték és villanyberendezése.

Telefon-szám: 340. **Nagyvárad.** Telefon-szám: 340.

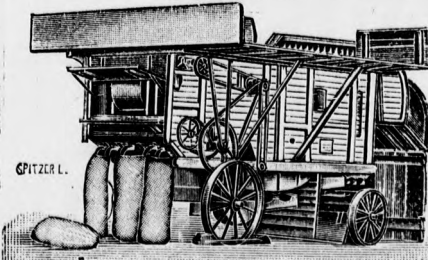
**M**ótorgyárak és mótorkereskedők figyelmébe ajánl

ING. KARL REZAC

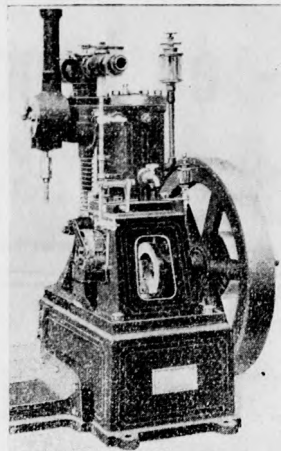
Prag II. Ferdinandstrasse 36.

verőléczes és szeges cséplőgépeket motor meghajtásra.

Szállítás csakis vízszint eladókknak



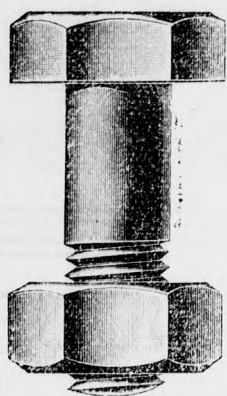
Tessék ajánlatot kérni.



# A. E. Marschall LEIPZIG-GOHLIS

ajánlják elsőrangú benzin-, gáz- és  
nyersolajmotorjait.

Tessék ajánlatot kérni.



**AIGNER, FÁBIÁN és KÁLMÁN**

CSAVARGYÁRA

Budapest, VI., Váci-ut 135.

Készít: csavarokat, szegecseket, csavaranyákat, sinkapcsoló- és sinmegerősítő anyagokat s az e szakba vágó kereskedelmi- és építési cikkeket, valamint mindennemű kovácsolt, préselt és kiütött alkatrészeket.

**„STANDARD“**

MŰSZAKI KERESKEDELMI RÉSZV.-TÁRS.

EZELŐTT

PICK ÉS WINTERSTEIN,

KUSCHNITZKY ÉS GRÜNHUT

cs. és kir. udvari szállítók

BUDAPEST,

VI. Teréz-körút 21.

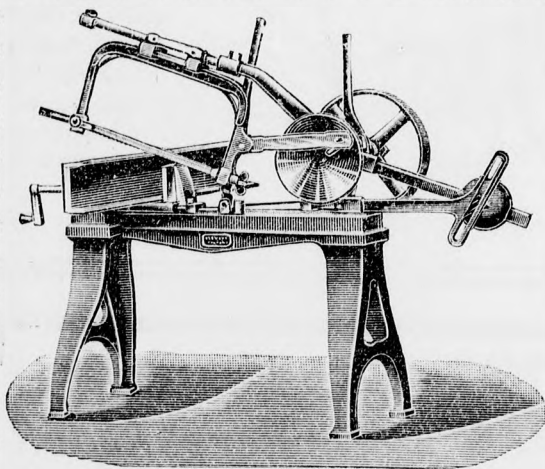
FIUME

Palazzo Adria.

Szállítja az összes műszaki cikkeket.

Berendezési tervezetek saját mérnöki osztálya által.

Sürgőnycim: PIGREENIT.



Telefon: 169—68.



Telefon: 169—68.

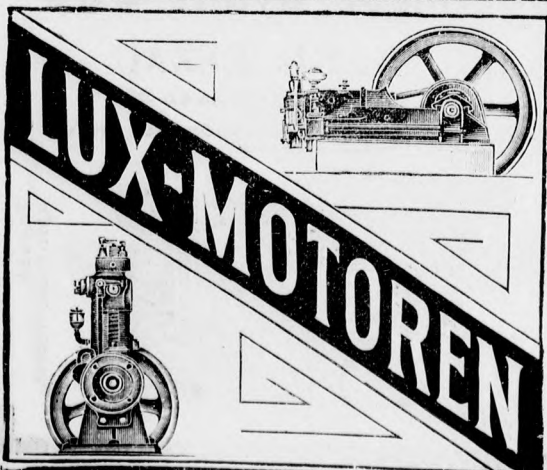
Mindennemű szerszámgépeket u. m. esztergapadot, furógépet, gyalugépet, lemezollót, lyukasztót, hengerítőt,  
\* \* \* \* hidegvágó fűrészstb. szállít \* \* \* \*

## Soltész Emil

:: okl. gépészmérnök ::

Budapest, VI., Podmaniczky-utca 9. sz.

== Árjegyzék ingyen és bérmentve. ==



**„LUX“ Motorenfabrik u. Eisengiesserei**  
**M. G. MOELDERS**

≡ WIEN, X., Laarstr. 112. ≡

**Motoren — Lokomobilen** für Schweröl, Ben-  
sin, Bensol etc. etc.  
**Sauggas-Anlagen**

Einfach, solide, bestbewährte Original-Konstruktionen. Langjährige  
Erfahrungen, erstklassige Referenzen.

Tüchtige Vertreter gesucht.

Tüchtige Vertreter gesucht.

## Kosztelán Miksa

műszaki és elektrotechnikai  
cikkek nagykereskedése ::

BUDAPEST, VI., Liszt Ferenc-tér 10.

Bőr }  
Teveszór } gépszijak „KONGO” } Tömítőlemezek  
Pamut } védjegyű } Tömítőszinórok  
Balata } } Csapágyfémek  
Tömítők

Bányászati és kohászati cikkek. Telefon 87-19.

## Telefonok, villamos esengők,

villámhárítók berendezését, javítását,  
szakszerűen és jutányosan készít:

FÖLDEVÁRI Debrecen, Kossuth-u. 1.

TELEFON 168.

## Első Szatmári Mezőgazdasági-Gépgyár

érczöntőde és mély-  
kútfurási vállalat

PROBST MÁTYÁS

Szatmár, Teleki-utca 8.

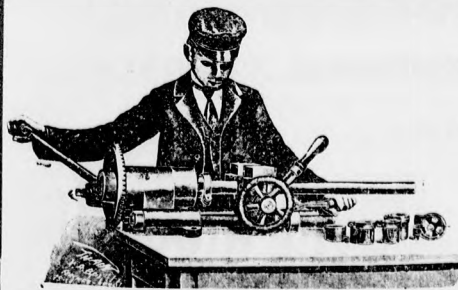


## Fuvók

saját gyártmányu, valamint tüzelő-  
telepek az összes iparágak részére.  
Minden fajtájú fuvók, ujak és  
használtak. Megrendelések és javi-  
tások gyorsan és legolcsóbban

**KONRAD KORZINEK**

WIEN, V., MARGARETHENSTRASSE 71.



Uj! A jelenkor legjobb és legolcsóbb csavarvágógépe! Uj!

Vág Whitworth-csavarmenetet 1 1/2"-ig, gázmenetet 1"-ig.

Szerelésnél nélkülözhetetlen! **Ára 140.- korona.**

Ezen gép néhány száz korona értékű csavarmetsző-készleteket pótol!

A csavarmetsző pófák árai:

Whitworth menethez	1/4	5/16	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1	1 1/8	1 1/4	1 1/2"
darabja	8	8	8	8	11	11	15	15	18	18	18
Gázmenethez	1/4	3/8	1/2	3/4	1"						

darabja 8 — 8 — 11 — 15 — 18 — korona

Csavarmetsző furók árai:

darabja	1/4	5/16	3/8	1/2	5/8	3/4	7/8	1"
darabja	1.80	2.10	2.40	3.	3.90	4.80	6.30	8.40

Központban 1"-ig szorító befogó tokmány a csavarmetsző furókhoz 30 korona.

CSÁKI ÉS HERBST műszaki üzlet, BUDAPEST, V., Kálmán-utca 21.

Elsőrendű kivittel

Versenyképes árak!

## Fischer János mérnök

malomépítési vállalkozó, TANGYE's birminghami motor- és gépgyárainak kiz.  
vezérképviselője Magyarország és társországi részére

V., Báthory-u. 1. BUDAPEST, V., Nádor-u. 35.

Ajánlja elismert világhírű magasnyomású és 4ütemű  
nyersolajmotorjait szívógáztelepeit, antracit, kokszt  
és faszénre benzinlokomobiljait cseplőszekrennyel.

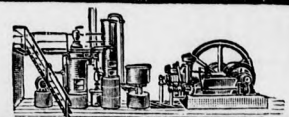
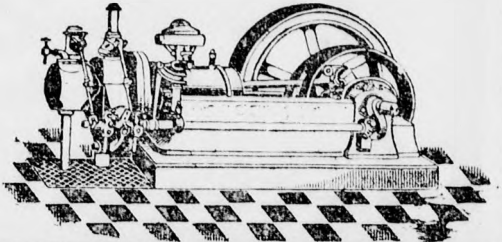
Elvállalja motor-, gőz- és turbinahajtású malmok és szeszgyárak át-  
alakítását, valamint új telepeknek a legmodernebb gépekkel, önműkö-  
dően és legmesszebbmenő szavatosság mellett leendő berendezését.

Allandó raktár!

Legjobb  
referenciák!

Telefonszám:  
101-25

Sürgőnycim:  
Turbina.



SZIVÓ GÁZ  
BENZIN  
MOTOROK ÉS  
LOKOMO-  
BILOK.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI  
MOTOROK

= EGYED = ABELES EMIL BUDAPEST  
ÁRUSÍTÓ V. VÁCI-UT 14.

TELEFON 98-32.

SÜRGÖNYCIM: BARSEL

## MATADOR RUGGYANTA ÉS BALATAMŰVEK R.-T.

POZSONY-LIGETFALU.

Műszaki ruggyantaárúk és balataszj gyártása.

Kizárólag viszonteladókkal dolgozunk.

Vezérképviselő és raktár:

**Barta Győző**

BUDAPEST, VI., Dávid-utca 1/B.



**COLUMBUS**  
SZAB. PERMÉTEZŐ NAGYÁKOS TALÁLMÁNYA

EGYSZERŰ és TARTÓS SZERKEZET.  
SOKOLDALUAN HASZNÁLHATÓ.  
— ÁR AJÁNLATOT SZÍVESEN KÜLD. —

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK  
GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE  
• BUDAPEST. •  
VÁCZI-KÖRUT 32.

## Hirmand István, Vác

mérőeszköz- és szerszámgyár

Mindenféle szerszámok raktáron.

Egyedárusítás és raktár:

**Kaszab Elemér** TELEFON 101—57.

Budapest, VI., Liszt Ferencz-tér 13.

Mindenféle vasárak gyárból és raktárból.  
Kocsialkatrészek raktáron.

## Eredeti HAUPTNER

állattenyésztési és állatgyógyászati műszerek és cikkek.



1371. sz. Szűrősap, kerek fanyéllal és 2 hüvellyel K 3.06

1372. sz. Ugyanaz lapos . . . . . „ 3.70

1320. sz. „ kerek fémyéllal . . . . . „ 4.05

1323. sz. „ lapos „ . . . . . „ 4.70

Vezérképviselet:

≡ **GETTNER ÉS RAUSCH** ≡

BUDAPEST, VI. KER., ANDRÁSSY-UT 8/VG.

!! Az összes állattenyésztési cikkekről  
árjegyzekkel kívánatra szolgálunk. !!

# Első Magyar Fémtömlőgyár

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG POZSONY-LIGETFALU

Gyárt egyszerű, **kettős** és át-  
fonott fémtömlőket acél, bronce,  
réz és bármily más fémből 400  
légnomásig **gőz, gáz, víz,**  
**kőolaj, savak** és egyéb folya-  
dékok részére.



## Vetőgéptömlők

□ Kábelvédőtömlők □

□ Fémtömlők □

tűzoltósági czélokra

Vezérképviselet és raktár Budapest részére:

**BARTA GYŐZŐ, Budapest, VI., Dávid-utca 1b.**

Telefon 3—36.

**Egyedüli magyar gyártmány!**

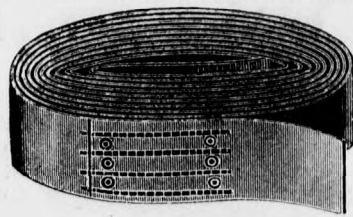
Telefon 3—36.

## Schvarcz József és Társa Budapest



Központ: V., Váci-körut 26.

Gyár: VI., Váci-körut 53.



TÁVIRATCÍM: „USZÓ“ BUDAPEST. TELEFONOK: 74-22, 74-23, 74-24

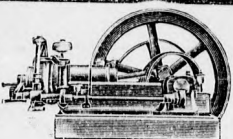
**Gyártási cikkek:** Géphajtó-színbőrszíjak, szavatolt nehezítetlen, gödörben cser-zett, elsőrendű színbőrből, szavatosság mellett. Varró- és kötőszíjak minden fajtában. Szíjbőrök (kruponok) szigorúan metszve, hulladék nélkül. Áránlatok, ingyenes minták kívánatra küldetnek

# Landecki Carbid

kizárólagos árusítói

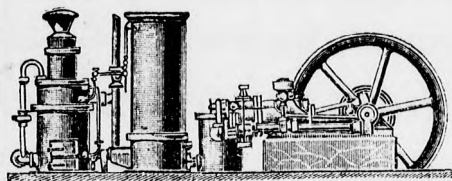
Schvarcz József és Társa  
Budapest, VI., Váci-körut 26.

Leipziger Patent-Apparate  
und Maschinen-Bauanstalt



Hauptmann & Hörig, L.-Lindenau

Telephon No. 3429. :. Lützner Strasse 33.



Spezialfabrik für  
Ausführung kompl.  
Motor-Anlagen für  
jedes Gewerbe.  
Ständiges Lager von  
voigerichteten Moto-  
ren für alle Brenn-  
... stoffe. ...

Óvakodjunk az utánzattól!

## Amerikai HOYT csapágyfém

Szivós.

Self-lubricating (önkenő)

A létező csapágyfém-gyártmányok közt az elismert leg-tökéletesebb

**Eredeti amerikai ládákban, melyeknek teljes sulya mintegy 28 kilogr., tiszta sulya 26 kilogr.**  
Ismételadónak magas árendmény.

Árak kilogrammonként, helyt budapesti raktáron:

C. H.	1.	2.	* 3.	4A.	4. sz.
6	4	3	2.70	2.50	2.30
			2.		1.80

A HOYT-társaság magyarországi raktára:

**Schvarcz József és Társa**  
Budapest, V., Váci-körut 26.

Uj főárjegyzékünk megjelent!

# „TRIAS“

TELEFON 150-33.

Budapest, IV., Vámház-körut 12. I. em.

## olajfűtő-vállalat Székely

A szab. „TRIAS“ olajégőkkel 40-50%-kal olcsóbban fűtünk, mint szénrel vagy fával. A gázfűtésnek 1/5-részebe kerül. Kényelem és tisztaság szempontjából a gázfűtéssel vetekszik. Gyorsan fűt és nagyobb meleget ad, mint a fa-, szén- vagy kokszfűtés. Több helyen kipróbálták és mindenhol meglepedésre működtek.

Specialista: Templom-, táncterem-, színház-, kávéház-, ét-  
terem- és nagyterem-fűtésekben. — Képviseiök kerestetnek.

**Diesel** és más rend-  
szerű motorok  
hajtására szol-  
gáló

nyersolajat, tüzelési nyersolajat,

mindenféle kenőolajokat  
garantált legjobb minő-  
ségben legolcsóbb árak  
mellett szállít hordó es  
tartányszámra

Árjegyzék, áránlat ki-  
vánatra ingyen és ber-  
mentve.

# Klar Andor

műszaki és keres-  
kedelmi irodája DEBRECEN.

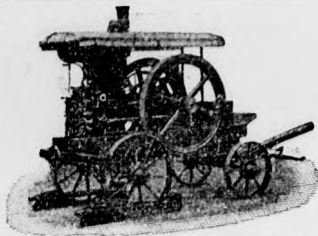
Uj szabadalmazott  
kurucz szőlő- és  
fapermetező-gép



Az egyedüli, amely javításra nem szorul.

Árúapot ingyen küld a KURUCZ permetezőgép, Czegeled.

Minta- Ligeti és Biró szőlőszeti és pincegaz-  
raktár dászati szaküzletében,  
Budapest, V., Vigszinház-utca 5. szám.

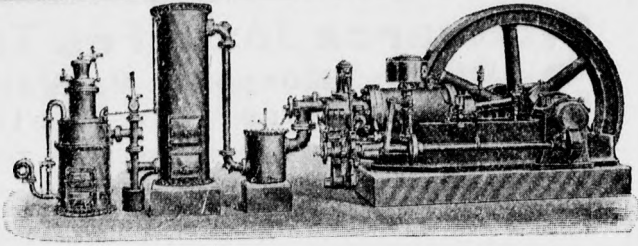


## Alois & Johan Holzschuh

:: mőtorgyár ::

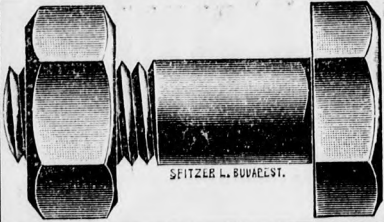
Wien, X., Kepleplatz 12.

Ajánlanak saját gyártmányu Gaz-, Benzinmőtorokat és lokomóbilokat, valamint **szívógázmőtorokat** kedvező fizetés mellett. Árjegyzék ingyen és bérmentve, kifogástalan üzem. **Pontos kiszolgálás! Teljes jótállás!**



# Archimedes

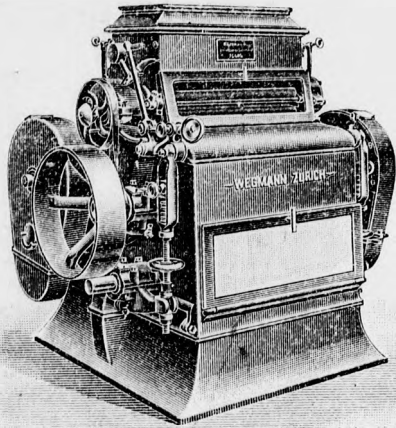
csavargyár



Budapest

VI., Lomb-utca 39.

TELEFON 86-56.



Több mint 60.000 Wegmann-hengerek üzemben a világon

## Jakab és Hegedűs malomépítész

A Wegmann hengerekgyár és Hecht Selmár wieni cég vezérképv. Telefon 97-23. Budapest, V., Váci-út 6-38.

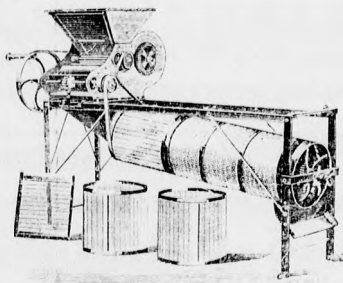
Az általunk bevezetett Wegmann-féle **porcellán hengerek**

jóságát az bizonyítja, hogy számtalan malomban az eddigi hengereket WEGMANN félékkel cserélik ki. Kisméretű **sikszitáink** kis helyszükségletük, könnyű súlyuk, nagy üzembiztonságuk, nagy munkaképességük, szép szítmányaik folytán általánosan kedveltek. Elvállalunk malmok átalakítását, új malmok berendezését, hengerek, sziták és koptatók kicserélését. — Tervek és költségvetések készítését. — Tűzkárbecsléseket stb. stb.

Autogén-heggesztő osztályunk, mérsékelt díjazás mellett, elvállalja törött öntöttvas-alkatrészek hegesztését.

Árjegyzéket és hengereket összehasonlító táblázatot ingyen küldünk.

Kartelen  
kivül!!!



## A. J. PAULY Trieurgyár

STOCKERAU N. OE.

Trieurők és lemezek  
mezőgazdasági és mal-  
mászati célokra.



Trieurők mart vagy  
sajtolt lyukacsokkal.

Kezesebb árak és legmagasabb engedmény.

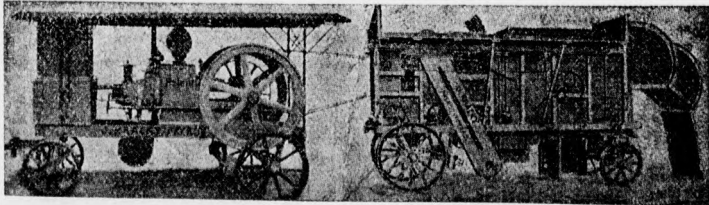
STOCKERAU N. OE.

A. J. PAULY Trieurgyár

KRATKY J. gépgyárainak magyar-  
cs. és királyi udv. szállító országi képviselője:

Gömöri Testvérek Budapest,  
IX., Boráros-tér 2.

Legújabb szabadalmazott mőtoros cséplőkészletek. Teljes jótállás kifogástalan üzemmért. Árjegyzék ingyen. Állandó gépkiallítás mőtorok, cséplők, legújabb rendszerű **vetőgépekben** és az összes gazdasági gépekben.



# CANADA

**a jelenkor legkitünőbb  
magasnyomású tömitőlemeze.**

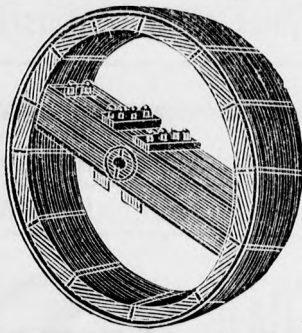
## Csáki és Herbst

műszaki kereskedők

Budapest, V., Kálmán-utca 21.

**FEIK és TRÉBA :: BUDAPEST ::**

**V., Lipót-körút 22.**



A legjobb és legolcsóbb bevásárlási forrás Amerikai módszer szerint előállított két-... részű ...

**faszj korongokban**

**:: Árlap ingyen! ::**

Telefon 168-80

... Sörgöncim: ...  
**Feréba Budapest.**

**Kaspar Antal** különleges vetőgépgyára  
Stredokluk (Prága mellett)

Ajánlja páratlan sorú alsó és felső szerkezetű tolókerekes, valamint páros sorú

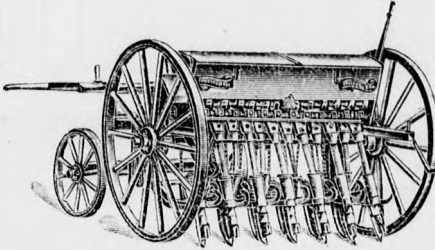
**Melichar rendszerű  
VETŐGÉPEIT**

Kitünő szerkezet.  
Elsőrendű gyártmány.

**Olcsó árak!**

Ajánlattal szívesen szolgál a magyarországi vezérképviselő:

**Weisz Márk, Budapest, Visegrádi u. 19.**



# PETHE ÉS TÁRSA

műszaki és elektrotechnikai nagykereskedése Budapest V., Honvéd-u. 4

Különlegesség:

## Olimpia és Sirius

az eddig létező legjobb magasnyomású tömitőlemezek!!

# Barthel-Kocher!

MODELLE 1910.



„Juwel 10“  
mit Kreuzbrenner

Petroleum-Gaskocher

**„Juwel“**

Spiritus-Gaskocher

**„Norma“**

Jeder Apparat trägt die eingetragene Fabrikmarke

Preisliste auf Anfrage



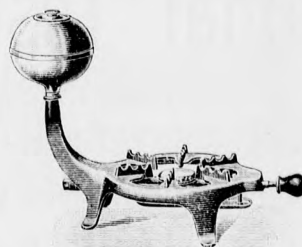
Preisliste auf Anfrage

**GUSTAV BARTHEL, DRESDEN A. 19. E.**

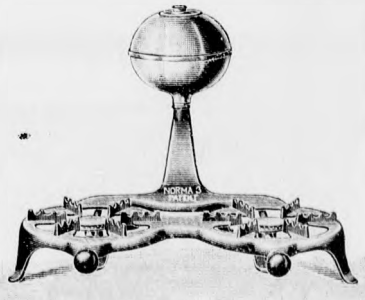
Spezialfabrik für Löt-, Heiz- und Kochapparate



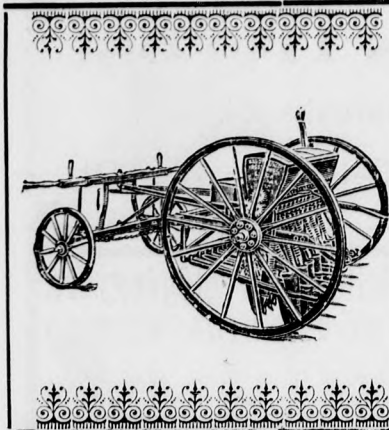
„Juwel 6A“  
mit auswechselbarer Patrone



„Norma III“ 1 flammig



„Norma III“ 2 flammig



## Kitünő ujdonság

a páros soru vetőgépeknél (előbbi Melichár rendszer). Az elvetés mennyisége s pillanatnyi legpontosabb szabályozása **a gép működése közben is** az új szab. készülék „Invictus“ által. Az eddigi nehéz szabályozás csavarral és csakis a gép megállítása után elmarad. — Az „Invictus“ készülék minden páros soru (előbbi Melichár rendszerű) vetőgépre felszerelhető.

### BATTISTA & SCHULZ

mezőgazdasági különlegességi gépgyár, Pecek a Steg (Csehország).

Präzisions-  
Arbeit

MAGNET-APPARATE  
**NORIS**  
FÜR ALLE ZÜNDUNGSARTEN

„NORIS“  
Zündkerze  
Vierzylinder-  
Doppel-Zündung D.R.P.

Weckerlein & Stöcker  
NÜRNBERG, 15.

Vertreter für Ungarn, LIGETI és BIRÓ, Budapest V.

Landwirtschaftliche Maschinen, Steinbearbeitungs-  
maschinen sowie Abgüsse aller Art

liefert die Firma

### SUCHY, JOUZA & CÁP.

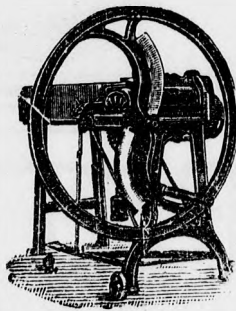
Eisengiesserei und  
Maschinenfabrik :::

in Chrast bei PILSEN.

Generalvertreter:

**Bernhard Schmolka**

Wien, II., Darwingasse Nr. 35.



Kérem cégemet más céggel össze nem téveszteni.

## Neugebauer Antal

első mezőgazdasági gépműhelye és rézöntődéje.

Alapítattott Saját és elsőrangú Alapítattott  
1858. 1858.

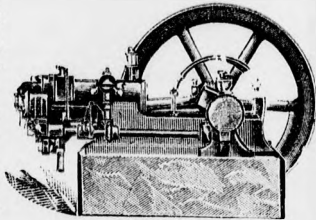
magyar gépgyárak gyártmányainak nagyraktára.

Saját ház és ipartelep:

SZOLNOKON, Tiszapart, Tomori-utca 10—11.

Állandó gépkiallítás. Nagy új gépraktár. Nagy raktár  
borászati és tejjgazdasági cikkekben. Szivattyus kutak  
és fecskendők, úgy kender- és ruggyanta-tömlők. —

Gép- és motortulajdonosok nagy  
hasznára. Gőzmalom és gyárak  
szeszgyár, cukorgyár, fűrészmalom,  
valamint gazdák, gép- és minden-  
nemű motor-tulajdonosok figyel-  
mébe ajánlom az általam legújabban  
konstruált és elkészített Magyar-  
ország és Ausztria összes tartomá-  
nyaira szabad. 3 drb gőzhenger  
fűró-gépet. — Gőzhenger-  
fűrészek bárhol a helyszínén.



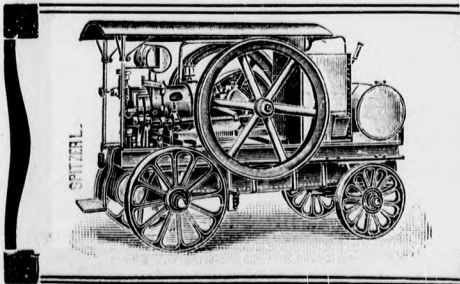
## Hajnal Testvérek

Első magyar  
teherkocsi reform-kerékgyár  
és kocsiépítő-vállalat

Budapest, VIII., Dobozi-u. 47.

TELEFON.

TELEFON.



## Karczag Testvérek

Motor- és gép-  
kereskedők

Budapest, Aulich-utca 7.

Ajánlanak elsőrangú szivógáz- és nyersolajmotorokat, benzin motor  
és locomobilos cséplőket. Továbbá összes gazdasági gépeket,  
malomberendezéseket és műszaki cikkeket.

Tessék árajánlatot kérni.

:: A Monarchia ::  
**legrégibb nyersolajmótor cége,**

# A. B. C.

Nyersolaj kétütemű motorok.  
 Nyersolaj magasnyomású motorok.  
 Nyersolaj lokomobilok.  
 Benzin motorok és lokomobilok.

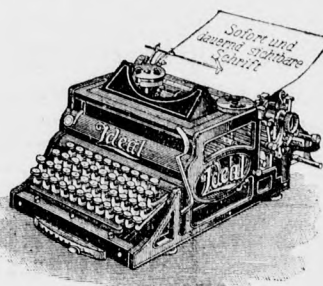
**Alexander Brauner & Co.**  
 WIEN, VI./2, Mollardgasse Nr. 85.

Telefon interurban: 10120.

Levelezés magyarul és németül.  
 Árjegyzék ingyen és bérmentve.

# Ideal

Irógép, az írógépek ideálja.



Absolut látható írás. OO Tizedes rovatoló tabulátor.  
 Az ország bármely helyén felszállításra vételkötelezettség nélkül, saját költségére bemutatja.

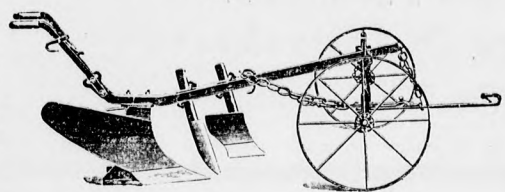
## Schott H. és Donnath

Budapest, VI., Andrassy-út 53. Telefon 62-54.

## Bächer Rudolf

**EKE-GYÁRA** ajánlja elsőrendű anyagból készült tökéletes szerkezetű **egy- és többvasu acélekét,** acélboronáit és mindennemű talajmivelő eszközeit, amer. rendszerű **tárcsás boronáit.**

Magyarországi főraktár: Budapest, VI., Nagymező-utca 68. sz.

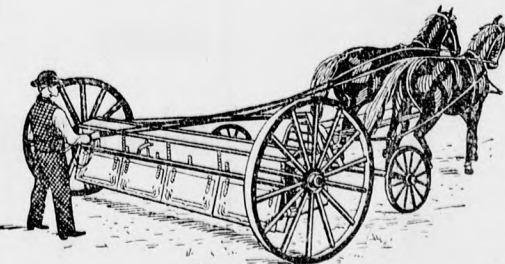
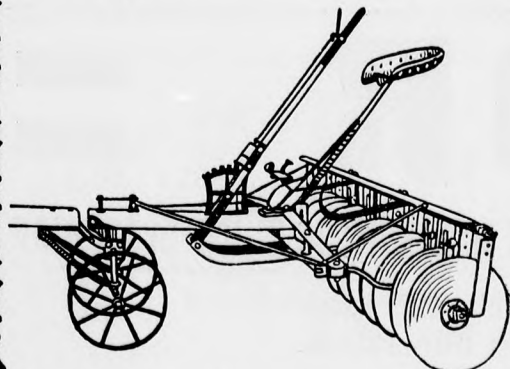
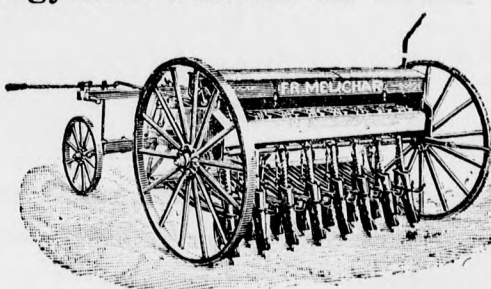


## Melichar Ferencz

Páros sorú „UNICUM”,  
 páratlan sorú  
 „FORTUNA”

## vetőgépei

a legkedveltebbek, miért is óva intem a gazdaközöniséget értéktelen utánzatoktól.



Árjegyzékkel vagy árajánlattal szívesen szolgálunk.

**Vasstartókat**

(Traversen) és U-vasakat, kész falkötő-vasakat, továbbá budapesti vashengermű gyártmányait, u. m. laposvasat, I-a patkóvasat, sinvasat, gömbvasat, és négyszögvasat. Mindennemű építkezési anyagokat, keramitlapokat, mész- és márvány- és gránitmunkálatokat, vízvezetési berendezéseket szállít jutányos árban:

**Leitner Lipót Budapest**  
**VI., Lázár-utca 20.**  
 — Az Opera mellett. —

Chicago 1893: 7 Ehrendiplome, Pre'smed.

**KIRCHNER & Co.**  
 Actien-Gesellschaft,  
 Leipzig-Sellerhausen

Grösste u. renommierteste Spezial-Fabrik v. Sägemaschinen u. Holzbearbeitungsmaschinen jeder Art. Ueber 160.000 :: Maschinen geliefert. ::  
 Paris 1900: Grand Prix.

Ingenieur-Bureau: Budapest, VI. ker., Váci-körút 69. sz.  
 Ingenieur ALFRED GRÄSSER

Lüttich 1905 u. Mailand 1906: Grand Prix

**I. H. C. BENZINMÓTOROK****EREDETI AMERIKAI GYÁRTMÁNY**

Legegyszerűbb szerkezet, legbiztosabb üzem, legolcsóbb beszerzés, gépkereskedők az I. H. C. Benzinmótort szívesen árúsítják, mert azzal csak dicsőséget vallhatnak.

1—20 eff. lóerőig stabil rendszerben 4—20 eff. lóerőig locomobil rendszerben, 1 HP. motor **levegővel hűtött hengerrel**, különlegesen **vízszivattyúzásra** ára complete **650 korona.**

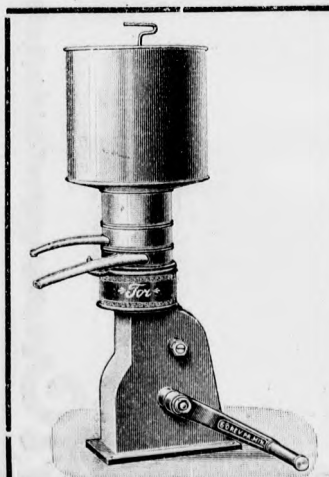
Ajánlatokkal szívesen szolgál

**Mc. CORMICK**  
**Harvesting Machine Company**

Magyarországi igazgatósága és főraktára:  
**BUDAPEST, Alkotmány-utca 12.**

**Levonóképek**

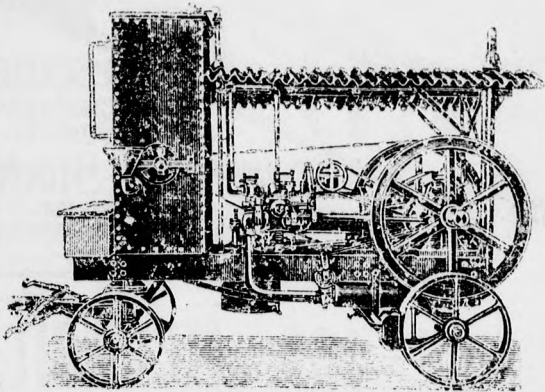
fém- és faárúk részére. Virágok, tájképek és bordurök. Levonó cégtáblák gépek, készülékek részére. Különleges tervek után is készítünk. Kérje az 56. számú árlapot annak a megjelölésével, hogy milyen célra és milyen nagyságban kellene a levonó-képek?

**Carl Schimpf levonó-képek gyára Nürnberg.**Vezérképv. Ausztria-Magyarország részére: **Schön és Schnabl Wien, VIII/1. Neudegger-gasse 17.****T O R****heisst der neueste, beste u. billigste schwedische Milch-Separator**

Entrahmt stündlich 125 Liter  
 und kostet Brutto nur 125 K.

Scharfe Entrahmung. Spielend leichter Gang. Bequemer Reinigung. Händlern hoher Rabatt.

**Theodor Dannemann, Purkersdorf bei Wien.**



# Róthschild Lipót

okl. gépészmérnök gépgyára

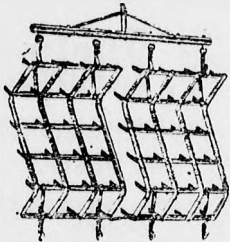
**Budapest, Véső-utca 6.**

Gyárt Benzin-Motorokat és lokomobilokat 2—12 lóerejűig.

Ugyszintén specialista fűrészes és fa-megmunkáló gépekben.

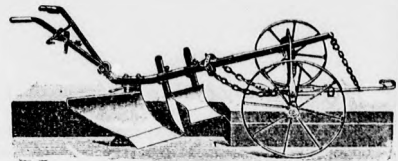
Viszont eladóknak engedmény.

## GITYE DEMETER FIA gép- és ekegyár NAGYVÁRADON.



Ajánlja elsőrendű gyártmányu aczélekeit és vasboronáit a tavaszi szállításra.

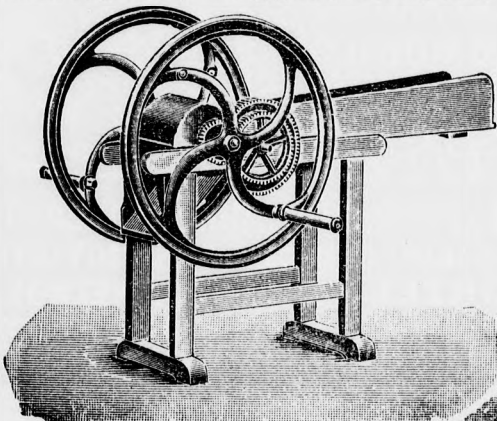
Tarjáni felszerelt aczéleke, fa-gerendás . . . . .	K 14.—	Egész vas Sack-eke, 5-ös, 1 talpu 56 kg. . . . .	K 37.—
Tarjáni felszerelt aczéleke kőrísfagerendelyvel . . . . .	K 16.—	Ugyanaz, D6K, 2 talpu, 63 kg. . . . .	K 38.—
Fataliga ekéhez . . . . .	K 9.30	„ D7M, 2 talpu, 73 kg. . . . .	K 40.—
Lánczos eke vas taligával, bükkfa gerendelyvel . . . . .	K 28.—	„ DSM, 2 talpu, 83 kg. . . . .	K 44.—
Kőrísfaligával . . . . .	K 32.—	2 tagu vasborona, 40 foggal, 44 kg. . . . .	K 16.—
Hegyi eke öntött tejjel . . . . .	K 12.—	Ugyanaz, 48 kg . . . . .	K 20.—
Hegyi eke kovácsolt fejjel . . . . .	K 14.—	Ugyanaz, 50 foggal, 55 kg. . . . .	K 28.—
		3 tagu vasb. 60 foggal, 75 kg. . . . .	K 40.—



Árak ab gyár értve,  
3 havi jótállással.

## Bredt E. és Társa gépgyár és vasöntöde OTTYNIA.

Budapest, Nagymező-utca 49. szám.



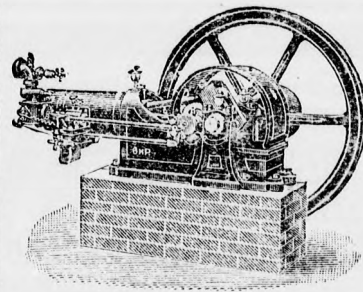
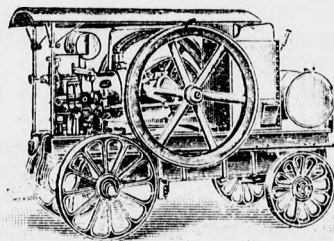
Legelőnyösebb beszerzési forrás viszonteladók részére. — Dobszeeskavágók, répvágók, morzsolók, járgányok, rosták, malomjáratok.

**Tifánia művek WELS.**

Sorvetőgépek, szénagyűjtők, takarmányfüllesztők, gőzmosógépek, mángorlók, facsarók

Magyarországi vezérképviselő:

**TAKÁTS OSZKÁR** Telefon 97-49.  
Budapest, Nagymező-utca 49. szám.



A „THE CAMPBELL“ Halifaxi motor-gyár (Anglia) gyártmányainak magyarországi vezérképviselőnek eladási irodája:

**„MERCUR“**

Keresk. Motor-vállalat,

**HALÁSZ és TÁRSA**

Budapest, Felső erdősor 38.

Raktár: VI., Vágány-utca 22.

Szivógáz-, nyersolaj-, benzinmotorok és lokomobilok. — Cséplőgépek. Teljes malomberendezések elsőrendű kivitelben — Árjegyzék ingyen és bérmentve.



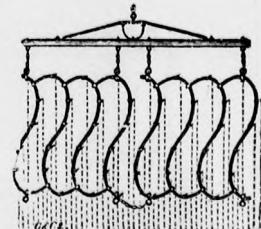
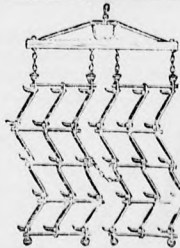
# EGGEN

Wiesenebben, Ackerebben S-Form, Zickzackeggen, Feineggen und Saateggen, bekannte und bewährteste Fabrikate der Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte von

**GROSS & Co., Leipzig-Eutritzsch.**

Anfragen erbeten.

Verzeichnis postfrei.



## BORONÁK.

Réti boronák, szántási boronák, S-alakú és zeg-zugos boronák, finom és vetőboronák ismert és legjobban bevált gyártmányai.

## Gebrüder Trnka

gép- és fémárugyár, fémöntőde, rézmű- és kazánkovács  
PRAG V. G. 252. II.

- I. osztály.** Sörkimérő-készülékek, gőzgépek és gőzkazán-szerelvények. Gáz- és vízvezetési cikkek. Palacktöltő-készülékek. Gépek és egyéb szükségletek serfőzdék és pincegazdaságok részére. Szükségleti cikkek vendéglők és söntéseknek. Szivattyúk, szelepek és ventilátorok minden nemben és nagyságban.
- II. osztály.** Rézcsapok, rézkarnisok, rézbutorok, villámhárító-csucsok és vagonvereték féméből.
- III. osztály.** Réz, bronz, vörösfém, foszfor és acélbronz öntvények; savellentálló bronz, zink, ólom és zinn, szép kivitelben, olcsó árszabás mellett.
- IV. osztály.** Gépek és szükségletek; pincegazdaságok és serfőzdék részére. Mindennemű cikkek vendéglők és söntések részére. Közlekedési gépek, mosógépek, szűrők, jég-szekrények, szivattyúk.
- V. osztály.** Műszaki osztály. Ócska fémek vétele a legmagasabb napi árak mellett.

Illusztrált árjegyzéket, katalogust, prospektust díjmentesen küld.

## Gróf Csáky László Prádfalvi Vas- és Acélgyár RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG

### Különleges cikkek gyártása:

Szerszám-légelyacél  
Gyorsesztergaacél  
Öntött gépacél  
Kőfuróacél  
Marótárcsák és acél-  
lemezek  
Szabadalmazott  
„AJAX”  
rugóspörölyök.

**Egyedárusítása** a patkójelű öntött-acél reszelőknek, az Usines Metallurgiques Vallorbe-féle „Grobet” pontosságú reszelőknek és a Dr. Georg Schmidt Radeberg-féle szabad. különlegességi reszelőknek

Igazgatóság: Allandó nagy raktár:

**Budapest, IX., Csillag-utca 4.**

TELEFON 65—45.

Ujdonság! Ujdonság! Ujdonság!  
Legújabb szabadalom. = Az 1910-ik évi eredeti

„RÁKÓCZI”-permetezőgép

nem szorul többé dicséretre!

Készíti POLATSCHÉK A. gépgyáros Cegléd

A gép oldalán a légvezetőcső többé nem gumiból, hanem tiszta rézcsőből van készítve. — Az ábra mindent megmagyaráz!



Alaposan kipróbálva. — Általános tetszést aratott. — Próbarendelés bizonyítani fogja, hogy a világ legjobb permetezőgépe. — Alkalmat adok mindenkinek a gép kipróbálására. — Vízontelárusítóknak kedvezményes ár!!!

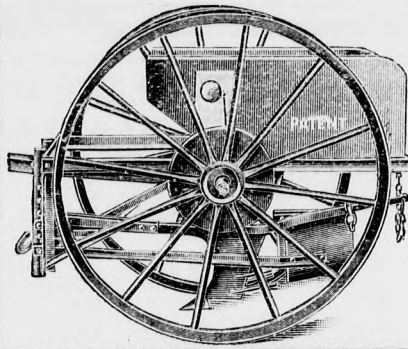
Fahren Sie nur mit Zündkerze „NORIS”

**NORIS**

Preis Mk. 3.-  
Leicht zerlegbar  
Unverwüstlich

Weckerlein & Stöcker  
NÜRNBERG, 15.

## Zucker pat. Neuheit!



Simplex bewährter Erdäpfellegger Sanita vollkom. Staubsauger. Rex häng. Rübenschneider:

**Fr. Zucker**

p. Wilfersdorf 27

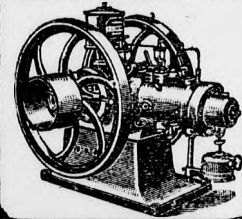
: Nr. Oestr. :

Correspondenz bitte

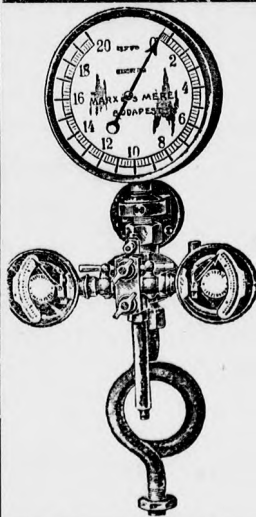
::: deutsch. :::

**WOHANKA FÉLE  
NYERSOLAJ MOTOROK  
és LOKOMOBILOK.  
ÜZEMKÖLTSÉGEK.  
NAGYSÁG SZERINT 1 1/2-2 fillér**

HONI GYÁRTMÁNY!



ÓRÁNKÉNT és LŐERŐNKÉNT. NINC S ROBBANÓ-  
és TÜZ-VEZÉLY! - MINDEN PÉNZÜGYÖRI  
ELLENŐRZÉS és ENGEDÉLY NÉLKÜL.  
**WOHANKA és TÁRSA BUDAPEST,  
V. VÁCZI-KÖRUT 76.**



## Marx és Mérei

tudományos műszerek gyára  
**BUDAPEST,  
VI., Bulcsu-utca 7. szám.**

Fesz mérők, lugür mérők, rugós egyensúlyozók, hőmérők, vízszintmérők, szög tükrök, s; ögdobok stb. Laboratoriumi műszerek. Elismert elsőrangú gyártmány.

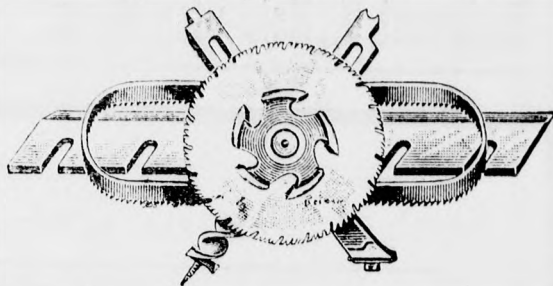
Viszonteladóknek a legmagasabb engedély. — Kitüntette a pécsi orsz. kiállításon aranyéremmel.

# Hirrmann Ferenc

FÉMÖNTŐDE, RÉZ- ÉS ÉRCMŰÁRUGYÁRA  
Budapest, VII., Csányi-utca 7-9.  
TELEFON 29-03.

Első magyar gépkés- és acéláru szerszámgyár  
Bartusek Károly, Budapest, VI., Dávid-u. 10.

Számos állami- és elsőrangú magánvállalat állandó szállítója.  
Különleges készítményei: fagyalugépkések, a legújabb és legjobb minőségű anyagból, utolérhetetlen kétszeres vágóképességgel, maró- és fagonkések, géphosszlyukfurók és mindennemű asztalos gépszerszámok.  
Különös figyelmébe! Az összes gépkések kizárólag vasra forrasztott különleges minőségű angol rapid téglacélból — nem öntöttacélból — készülnek, a törés tehát teljesen ki van zárva! — Minden méretű gyalugépkés raktáron van. Alapítva 1859. Minden darabér: szívatosságot vállalok. Távbeszélő 17-43.



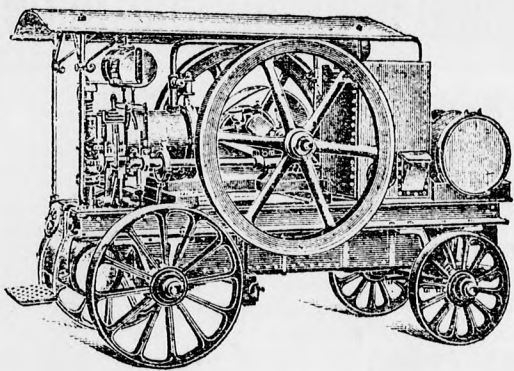
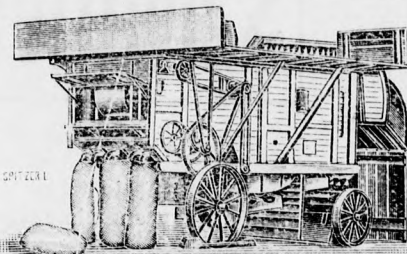
## FRANTISEK MALY

Mezőgazdasági gépgyár. Prag-Zizkov.

Ajánl verőléces és szeges cséplőgépeket motormeghajtáshoz. — Szállítás csakis viszonteladóknak.

Tessék ajánlatot kérni.

Tessék ajánlatot kérni.

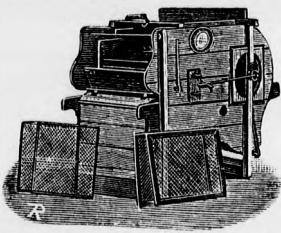


## Ig. Lorenz

KREMZIR (Morvaország.)

Ajánl saját gyártmányu benzínmotorokat és lokomobilokat.

Viszonteladóknak nagy engedmény. — Tessék ajánlatot kérni.



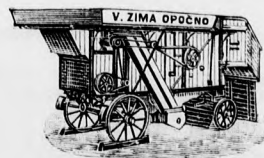
## W. Zima

Opočno. (Csehország.) Mezőgazdasági gépgyár.

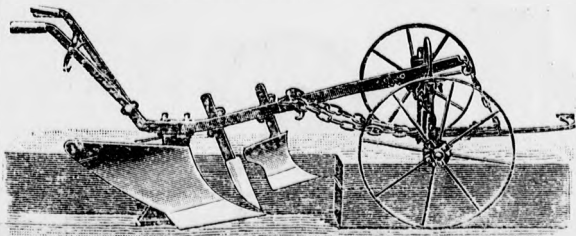
Ajánlja szeges és verőléces tisztító cséplőgépeit motor- és lokomobilhajtáshoz.

Csakis viszonteladóknak szállít.

Tessék ajánlatot kérni.

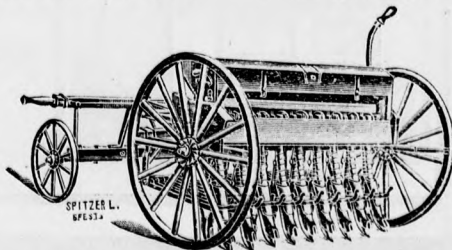


Viszont elárusítók figyelmébe! „Rekord Drill“ és „Losonci Drill“ a legelőkeletesebb vetőgép Losonci gyártmányok.



„Resiczai“ acélekék. Kiváló szerkezet. — Kiváló acélanyag — Olcsó árak. — Minden más gyártmányt felülmúlnak. — Árjegyzékek és legolcsóbb árajánlattal szívesen szolgálnak.

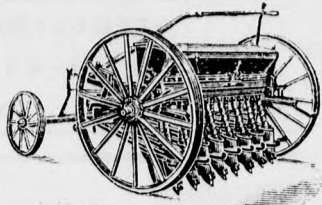
A M. kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége  
Budapest, V., Váci-körút 32.



**! Vaskereskedők figyelmébe !**

**TERÉNYI J.**

**Budapest, V., Hold-utca 10. sz.**



Járgányok, cséplőgépek, rosták, sorvető-  
gépek, darálók, szecekvágók, répa-  
vágók, morzsolók stb. — Mindennemű  
:: takarmánykészítő gépek. ::  
**Olcsó árak. Kitűnő minőség.**  
**Szolid kivitel.**

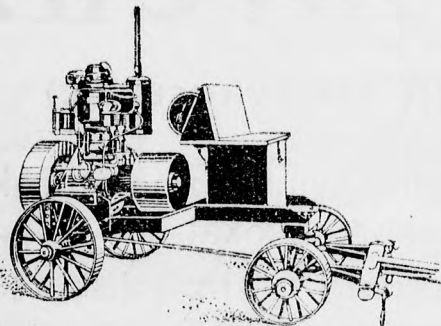
## Szivattyúk és Mérlegek

== Különleges gyár ==  
**GARVENSWERKE,**  
WIEN, II., Handelsquai No. 130.  
Mintaraktár :  
„ Schwarzenbergstrasse No. 6.

Viszonteladók nagy engedményben részesülnek !

Árjegyzék ingyen és bérmentve !

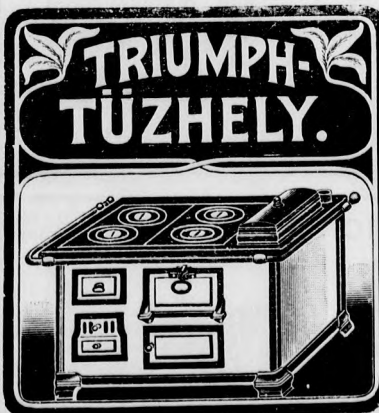
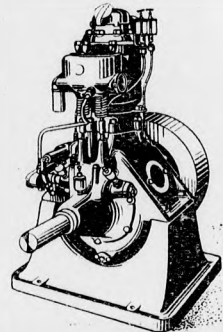
## Eredeti Södra svédországi négyütemű nyersolajmótorok



Egyedárusító Ausztria-Magyaror-  
szág és a Balkán államok részére

**Abeles Emil** motorosztály  
Budapest, V.

■ ■ Váci-út 14. szám. ■ ■



Áldás minden konyhában!

!! Hirnevű gyártmány !!

**Triumph taka-  
réktűzhely - gyár**

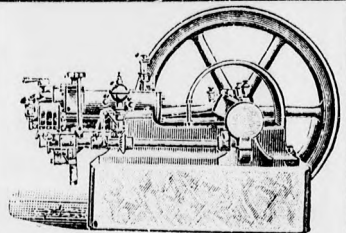
**Goldschmidt S. és Fia**  
Wels 80. sz. f. a.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

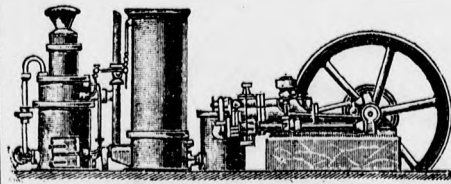
## Rich. Riedel

Maschinenbau- u.  
Reparatur-Anstalt

LEIPZIG-R. Senefelderstr. 4.  
Telephon 2504.



Reparaturen an Motoren, Dampfmaschinen etc. aller Systeme.  
Umänderung von Motoren älterer Konstruktion für Sauggas, Ben-  
zin etc. — Ersatz-  
teile für Motore. —  
Motoren- u. Maschi-  
nen-Öl. — Einrich-  
tung kompl. Anlagen  
für Gewerbe und  
Landwirtschaft. —  
Moderne Transmis-  
sionen.



**MEGHŐDÍTOTTUK  
A VILÁGOT!**

**UNDERWOOD  
LÁTHATÓ IRÁSU  
ÍRÓGÉP**

TELEFON  
**38-31**  
HÍVÓ-SZÁM

**GEREBÉN BÉLA ANDRÁSSY-UT 1.**

## EISMASCHINEN

### KÄLTEMASCHINEN

nach dem Kohlensäure- oder Ammoniak-Kompressions-System.

### Komplette Eisfabriks-Anlagen

modernster Bauart von 20 Kg. Stundenleistung bis zu den grössten Ausführungen bauen auf Grund vieljähriger Erfahrung

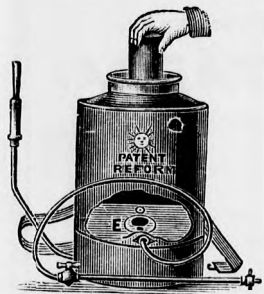
### Maschinenfabrik Sürth

G. m. b. H.

**SÜRTH a. Rhein, bei Cöln.**

Kataloge und fachmännischer Rat  
kostenlos!

Feinste Referenzen!



## Nagy E. J. rendszerü és szabadalmu

„Non plus ultra“ „Reform“ és „Unicum“ peronospora fecskendők ezek célszerű, tartós munkák és legegyszerűbb szétszedhető szerkezetűek, a szélkazanjukat legkönnyebben ki lehet venni. Az „Unicum“ fából készül, a szivattyú és a szélkazanja vörösrézből, tartós gép. Gépeim elsőrendű gyártmányok. A bel- és külföldön sok ezer használatban. *Írjegyzék ingyen és bérmentve.*

Nagy E. J. Wien, VII/3. Lerchenfelder Gürtel 32.



Sürgönycim „Szivattyár Budapest“

Telefonszám: 72-08. v. 72-09.

Alapított: 1858. évben.

Gyártott fecskendők száma: 17000.

## Budapesti Szivattyú és Gépgyár Részv.-Társ. - BUDAPEST, - VI., VÁCI-UT 69.

Gőzgépek, légsűrítők, vacuumszivattyúk, keretfűrészek. Gőzkazánok, tartányok, előmelegítők Vashidak, fedélszerkezetek, szegecselt oszlopok. Vas- és fémtvények. Vasuti fordítóköröngök. Mindennemű forgó és futódaruk kézi és villamos hajtásra. Rostélyvasak acélezott felület-

tel. Közlőművek. — Szivattyúk — Tűzfecskendők. Tűzoltósági segédeszközök és szerek. — Köztisztasági eszközök. Közegészségügyi szerek. Centrifugál és turbina-szivattyúkat a legnagyobb szállítóképeséggel mindig raktáron tartunk.

## Karner és Társai

Műszaki és szerszámnagykereskedők

Budapest, V., Lipót-körut 7. sz.

AJÁNLJÁK DUSAN FELSZERELT RAKTÁRUKAT AZ

ÖSSZES MŰSZAKI  
:: CIKKEKBEN. ::

# ISEMPERIT

A legkövetesebb magas nyomású tömitőlemez.  
Kapható az összes műszaki üzletekben lemez-,  
ooo zsinór-, keret- és gyűrűalakban. ooo

## Ujdonság!

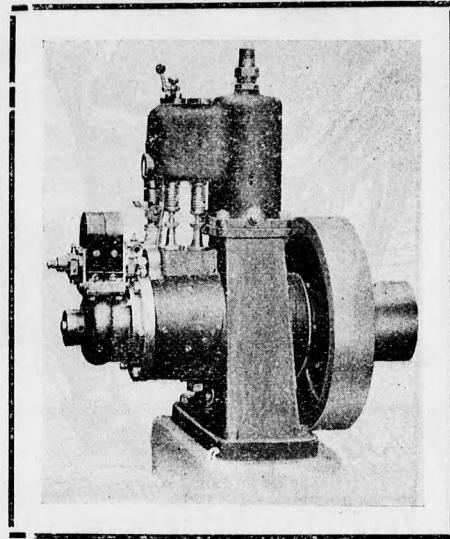
Szab. tüzhelyek, amelyeknél a  
sütőket a jobboldalról a bal-  
oldalra és viszont nagyon egy-  
:: szerűen át lehet helyezni. ::

**Schwarcz, Szalai és Társa**  
szab. tüzhely- és lakatosárugyár  
Budapesten, VI., Gömb-utca 32.  
Telefon 55—26.

# A. COLLINO

## Frankfurt (a.-M.)

ajánl benzingázmotorokat és lokomobilokat  
továbbá nyersolaj- és szivógázmotorokat.



**PALLOS JENŐ ÉS RÓNAI GYULA**  
BUDAPEST, V. BATHORY-UTCA 19.  
**BENZIN ÉS NYERSOLAJ**  
**MOTOROS CSÉPLŐSZERELVÉNYEK!**

ÁLLANDÓ  
RAKTÁR!

EGY ÉVI  
JÓTÁLLÁS!

AZONNALI  
SZÁLLÍTÁS!

KEDVEZŐ FIZETÉS!  
FELTÉTELEN!

SZÁLLITUNK TOVÁBBÁ: NYERSOLAJ,  
BENZIN ÉS SZIVÓGÁZMOTOROKAT,  
BENZINLOKOMOBILOS MAGÁNJÁROKAT,  
FAVÁGÓ ÉS APRÍTÓ GÉPEKET.  
TELJES MALOMBERENDEZÉSEKET  
SZAKSZERŰ KIVITELBEN.  
ÁRJEGYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST  
DIJMENTESEN KÜLDÜNK.



„Ferrum“ csavargyár

### VÁGÓ és TÁRSAI

BUDAPEST, VI., LEHEL-UTCA 1

Gyártunk: Nyers csavarokat és sze-  
geceket vasból és mindennemű  
fémből. Pántok és horgok, francia és  
egyéb csavarkulcsok, rácsvégek for-  
rasztott vasból. Vasúti kocsik építé-  
séhez szükséges alkatrészek, ütköző-  
tokok, csavar-kapcsok, biztosító-  
kapcsok, csapó-villák, fékek, csuklók  
stb. Vasúti felépítményeknél szük-  
séges apró kellékek, sinzegek,  
sincsavarok, alátét lemezek és szor-  
ítólemezek stb.



## Szenes Ignác csavargyár

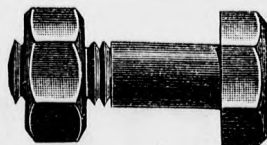
BUDAPEST

VI. LEHEL-UTCA 53.

TELEFON 40-40.

Sürg.-cim: Whitworth, Bpest.

Gyárt: csavarokat, szegeceket, és fa-  
gon-  
részek, vas-, acél-, sárga- és vörösréz-  
ből a  
gépgyártás stb. terén előforduló szükségletek számára.





Telefon: 153—II. szám.



Táviratok: Gépmű-telefon.

# Ön megkapja,

ha egyszerűen levelezőlapon kéri árlapjainkat Falkenstein motorokról, Garvens szivattyukról, saját gyártmányu tűzoltó-feeszkendőkről, láncszivattyukról, körforgó- és turbina-szivattyukról, szijhajtásos és gőzszivattyukról, vízfordó- és öntöző - kocsikról, köztisztasági szerekről

## és élvezi

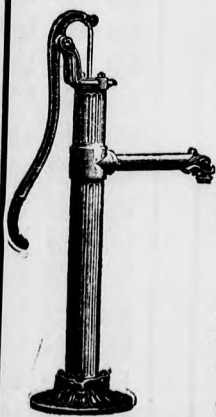
legolcsóbb árainkat és azon legfigyelmesebb kiszolgálást, melyben összes vevőinket részesítjük. — Gépeink és készülékeink szerkezete a legmodernebb, kivitele a leggondosabb és így bizton hisszük, hogy kivivnunk sikerül legteljesebb megelégedését, mely nekünk

# a legmagasabb kitünttetést

.....

jelenti.

.....



## Műszaki és Gépipari Részvény-Társaság

==== Budapest, VII., ====

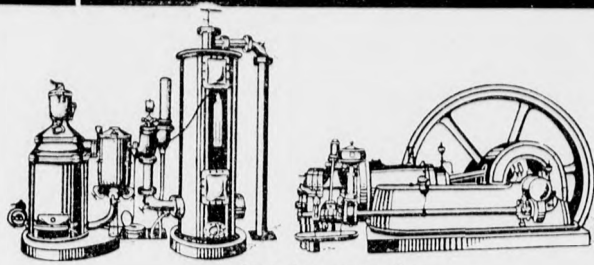
Vörösmarty-utca 19b. sz.



Eredeti

## Benz szivógázmotorok

a jelenkor leggazdaságosabb és legolcsóbb üzemgépei, faszén, antracit, barnaszén és torffal tarthatók. — Továbbá: benzinmotorok, benzinlokomobilok és légszeszmotorok. — Minden nagyságban azonnal szállítható. Kedvező fizetési feltételek. — Legolcsóbb üzem, egyszerű szerkezet, könnyű kezelhetőség.



VEZÉRKÉPVISELŐK:

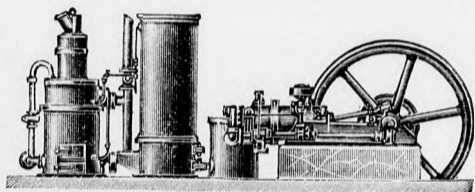
### Kalmár és Engel

BUDAPEST, V., Lipót-körut 18.

Legmesszebb menő szavatosság. — Árjegyzék és költségvetés ingyen és bérmentve.

## Maschinenfabrik & Kesselschmiede **Andrlik & Hueber** PRAG v ZIZKOV

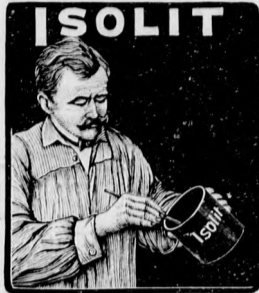
Empfehlen ihre mehrfach prämierten **Ergomobile** für Benzol, Ergin, Spiritus, Benzin. Fahrbarer leicht transportable Motor, welcher durch 7 Jahre mit bestem Erfolg wegen denkbar einfacher Construction eingeführt ist, und eignet sich besonders für die Landwirtschaft, für Ziegeleibesitzer, Bauunternehmer und Kleingewerbe.



Weiter empfehlen unsern Original Motor **OEKONOM H. 19.** in Verbindung mit unseren SAUG-GENERATOR-APPARATEN, welche die billigste Betriebskraft der Gegenwart sind. Bau- und Reconstruction von Brauereien, Mälzereien, Spiritus- und Stärkefabriken. Erzeugen Dampfmaschinen, Dampfkessel, Vorwärmer, Reservoirs, Transmissionen etc. — Kartoffeltrocken-Anlagen.

**BÁRDOS ÉS BRACHFELD**  
MŰSZAKI ÉS VILLAMOSSÁGI VÁLLALAT  
BUDAPEST VI. GYÁR-UTCA 5.  
MINDEN GÉPÜZEMI KELLÉK.  
SZERSZÁMOK, SZERSZÁMGÉPEK,  
SZIVATYUK, KUTAK, FECSKENDŐK,  
SZIJJAK, GÉP ÉS HENGEROLAJOK.  
ÁRJEYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENŦVE.

# ISOLIT



egy mázolóra kész, sav- és viharálló festőanyag, amely minden anyagot sav, lug, chlor, víz, gőz ellen örökké megvéd. Minden színben kapható. A legjobb szigetelő anyag — Tessék részletes prospektusokat kérni.

GYÁR:

**ING. KARL REZAC**  
Isolitművek

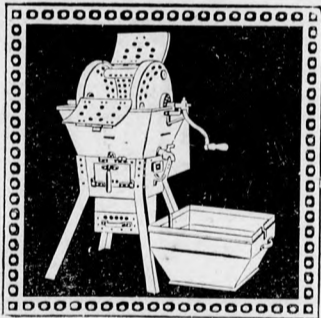
Praga, II., Ferdinandstr. 36



## Figyelmeztetés!

Ezennel tudomására hozzuk igen tisztelt magyarországi vevőkörünknek, hogy a legjobbnak elismert munkásvédelmi felszereléseink és biztonsági berendezéseink egyedárusítását a Feik és Tréba cégre, Budapesten, V., Lipótkörút 22 ruháztuk át.

**Carl Wendschuch's Etablissement**  
Dresden, Stuverstrasse 11.



A JOHN-féle

## „Vollampf“-mosógép

olcsóbb lett!

Egyetlen egy európai versenycégnek sem sikerült még csak megközelítőleg elérni azt az óriási összeforgalmat, melyet cégünk elért: a forgalomba hozott mintegy 170.000 darab gőzmosógép, valamint telepünk technikai tökéletessége teszik lehetővé, hogy árainkat leszállíthattuk.

Aki a Vollampf-gőzmosógépet még nem tartja, haladéktalanul vezesse be, aki pedig tartja, az különös gondot fordítson annak terjesztésére, mert jól jár vele!

Rendes jutalék-tételeink viszonteladók részére továbbra is érvényben maradnak.

**J. A. JOHN, Aktien-Gesellschaft**

Lerakat: **Wien, IV/I, Frankenberggasse 4/2D9.**

# „ELEKTRA“

VILLAMOS ÉS ERŐTELEPEKET ÉPÍTŐ R.-T.

TELEFON: **BUDAPEST** TELEFON: 84-64.

VI. ker., Gyár-utca 11. szám.

Világítási- és erőátviteli telepek városok, gazdaságok, kastélyok, gyártelepek részére.

Villamos vasutak Vágánynélküli villamos gépkocsi-járatok

Gőz-, gáz- és vizerő-telepek

Tervezés Központi légnedvesítő-berendezések Építés

Rekonstrukció Üzembentartás textillgyárak, kórházak, sanatoriumok részére.

Költségvetésekkel és szakértői előterjesztésekkel szívesen szolgálunk.

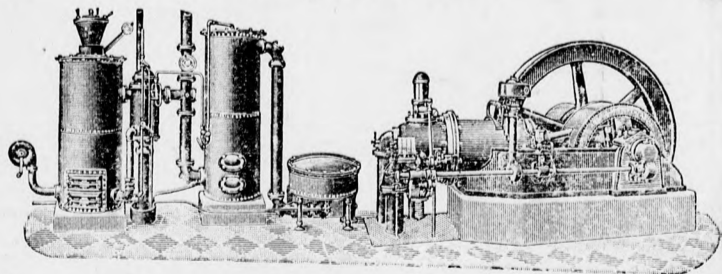
Original Adam's

**Benzin-Motore und Lokomobile**  
in höchster Vollendung.

**Rohoel Hochdruck-Motore**  
liegender Anordnung. Viertaktsystem.

**Sauggasmotor-Anlagen.**

Vorzüglich bewährt.



**GERHARD ADAM,**

Motoren-Fabrik.

WIEN, IX., Schwarzspanierstrasse 18.

Fachkundige, solvente Vertreter für noch einige Komitee gesucht.